

TEK 1.0



SYSTÈME DE LOCALISATION GPS ET DE DRESSAGE

MANUEL D'UTILISATION

VEUILLEZ LIRE L'INTÉGRALITÉ DE CE MANUEL AVANT DE COMMENCER

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Description des termes et symboles utilisés dans ce manuel



Ce symbole est une alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous alerter des risques de blessures. Veuillez respecter tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter tout risque de blessure ou de décès.

⚠ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION

ATTENTION, utilisé sans le symbole d'alerte de sécurité, indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait blesser votre animal.

⚠ AVIS

AVIS, indique les pratiques qui ne sont pas relatives aux blessures corporelles.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne peut être utilisé avec des chiens dangereux. N'utilisez pas ce produit si votre chien est agressif ou si votre chien a tendance à être agressif. Les chiens agressifs peuvent provoquer chez leurs maîtres ou autrui des blessures graves ou la mort. Si vous doutez de l'opportunité d'utiliser ce produit avec votre chien, veuillez consulter votre vétérinaire ou un dresseur agréé.
- Ce dispositif contient des batteries au lithium-ion (Li-Ion) ; ne jamais les incinérer, percer, déformer, court-circuiter ou charger avec un chargeur inadapté. Le non-respect de cet avertissement peut provoquer un incendie, une explosion, des dégâts matériels ou des blessures corporelles.
- Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type de batterie inapproprié. Mettez les batteries au rebut conformément à votre réglementation locale.
- Les batteries ne doivent jamais être extraites de leur compartiment pour être rechargées.
- Le démontage de votre produit peut provoquer des dommages et annuler votre garantie.
- Vous ne devez pas recharger les batteries dans des zones exposées à des températures élevées (38°C +/- 100°F +).
- Ne pas laisser les batteries à la portée des enfants.
- L'utilisation de votre système de localisation GPS et de dressage TEK SERIES peut être perturbée en présence d'un véhicule motorisé. Soyez vigilant si vous utilisez ce type de véhicule.
- Soyez toujours attentif à votre entourage lorsque vous suivez une destination préférée. Vous ne devez pas franchir de zones dangereuses ou des obstacles lors de votre déplacement.

⚠ ATTENTION

Veuillez lire et respecter les consignes décrites dans ce manuel. Il est important que le collier soit bien ajusté. Un collier porté de façon excessive ou trop serré peut irriter la peau de l'animal. Ce type de blessure s'appelle une escarre de décubitus ou une nécrose cutanée.

- Évitez de laisser le collier sur le chien plus de 12 heures par jour.
- Si possible, repositionnez le collier toutes les 1 à 2 heures.
- Vérifiez l'ajustement pour éviter une pression excessive ; suivez les instructions de ce manuel.
- N'attachez jamais de laisse au collier GPS avec module collier électronique car cela exercerait une pression excessive sur les contacteurs.
- Lorsque vous utilisez un autre collier avec une laisse, veillez à ce qu'il n'exerce pas de pression sur le collier GPS avec module collier électronique.
- Lavez le cou du chien et les contacteurs du collier chaque semaine avec un chiffon humide.
- Examinez quotidiennement la zone de contact pour détecter toute rougeur ou plaie.
- En cas de rougeur ou de plaie, arrêtez d'utiliser le collier jusqu'à la guérison.
- Si l'irritation persiste au-delà de 48 heures, consultez votre vétérinaire.

Ces précautions vous permettront de garantir la sécurité et le confort de votre chien. Des millions de chiens n'ont aucun problème à porter les contacteurs en acier inoxydable. Certains sont sensibles à la pression des contacteurs. Après un certain temps, il se peut que votre chien tolère très bien le collier. Si c'est le cas, certaines précautions peuvent être assouplies. Il est important de poursuivre les contrôles quotidiens de la zone de contact. En cas de rougeur ou de plaie, arrêtez d'utiliser le collier jusqu'à la guérison complète de la peau.

Il peut s'avérer nécessaire de couper les poils de votre chien dans zone située autour des contacteurs pour garantir un contact homogène. Ne rasez jamais le cou de votre chien, car cela risquerait de provoquer des irritations ou une infection.

- Assurez-vous de ne pas serrer le collier de manière excessive. Un collier trop serré accroît le risque de nécrose cutanée dans la zone de contact du collier.
- Votre chien ne doit pas glapir ou paniquer lorsqu'il reçoit la stimulation. Si c'est le cas, le niveau de stimulation est trop élevé et vous devez redescendre d'un niveau avant de renouveler le processus.

AVIS

- Le démontage du produit peut provoquer des dommages et annuler votre garantie. Contactez le Service clientèle pour obtenir des batteries de remplacement.
- Évitez d'utiliser une radio puissante (supérieure à 5 watts) à proximité du système de localisation GPS et de dressage TEK SERIES. Cela pourrait causer des dommages irréversibles au système de localisation GPS et de dressage TEK SERIES.
- Évitez d'utiliser des solvants et des détergents chimiques susceptibles d'endommager les composants en plastique.
- Vous ne devez pas ranger le système de localisation GPS et de dressage TEK SERIES dans des endroits exposés de manière prolongée à des températures extrêmes pour éviter tout risque de dommage permanent.
- Si vous rangez le système pour une longue durée, vous devez respecter la plage de températures suivante : de 0 ° à 25 °C (de 32 °F à 77 °F).
- Ne laissez pas le système exposé à une source de chaleur ou dans un endroit soumis à des températures élevées, comme au soleil ou dans un véhicule sans surveillance. Pour éviter tout risque de dommages, sortez le système du véhicule ou rangez-le à l'abri des rayons directs du soleil (dans la boîte à gants, par exemple).
- Si jamais, par inadvertance, vous appuyez ou maintenez appuyé le bouton de stimulation pendant plus de 10 secondes, le système portatif entre en phase d'attente. Durant cette période d'attente qui dure 5 secondes, aucune stimulation ne peut être envoyée à votre chien.

Merci d'avoir choisi SportDOG Brand™. Correctement utilisé, ce produit vous aidera à localiser et à dresser votre chien efficacement et en toute sécurité. Pour garantir votre satisfaction, veuillez lire soigneusement le mode d'emploi. Si vous avez des questions sur le fonctionnement de ce produit, veuillez consulter les sections Questions fréquemment posées ou Dépannage, ou appelez notre Service clientèle. Pour consulter la liste des numéros de téléphone dans votre région, visitez notre site internet www.sportdog.com.

Pour bénéficier pleinement de votre garantie, veuillez enregistrer votre article dans les 30 jours sur le site www.sportdog.com. Grâce à cet enregistrement et en conservant le reçu, votre produit sera totalement couvert par notre garantie et si vous deviez contacter notre service clientèle, nous pourrions vous aider plus rapidement. Enfin, vous pouvez avoir la certitude que SportDOG® ne communique jamais les informations personnelles de ses clients à des tiers. Une description complète de la garantie est disponible sur le site Internet www.sportdog.com.

L'interface de cet appareil s'affiche par défaut en anglais. Suivez les instructions ci-dessous pour changer la langue du système portatif TEK SERIES :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **SETTINGS > LANGUAGE (PARAMÈTRES > LANGUE)**.
2. Mettez en surbrillance la langue voulue à l'aide des touches fléchées.
3. Appuyez sur la touche fléchée droite pour modifier la langue.



TABLE DES MATIÈRES

CONTENU DU KIT	3
FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME.....	3
DÉFINITIONS.....	4
SIGNIFICATION DES ICÔNES	4
MENU PRINCIPAL	5
UTILISATION DU SYSTÈME TEK SERIES	5
PRÉPARATION DU SYSTÈME PORTATIF TEK SERIES.....	6
POUR ÉTALONNER LA BOUSSOLE	6
PRÉPARATION DU MODULE COLLIER ÉLECTRONIQUE	7
INSTRUCTIONS RELATIVES À LA CLÉ MULTIFONCTIONS	8
PRÉPARATION DU COLLIER GPS	8
JUMELAGE DES COLLIERS AU SYSTÈME PORTATIF	9
AJUSTEMENT DU COLLIER GPS AVEC MODULE COLLIER ÉLECTRONIQUE.....	9
IDENTIFICATION DE VOTRE CHIEN.....	10
ACQUISITION DES SIGNAUX SATELLITE GPS	10
LOCALISATION DE VOTRE CHIEN.....	10
CONSEILS DE DRESSAGE	11
DRESSAGE DE VOTRE CHIEN	11
AFFICHAGE DU STATUT DU CHIEN.....	12
NAVIGATION AVEC LA BOUSSOLE ET LES OUTILS GPS	13
MARQUAGE UNE POSITION AVEC DES DESTINATIONS PRÉFÉRÉES.....	13
MENU PARAMÈTRES.....	14
MODIFICATION DES PARAMÈTRES DE LANGUE.....	14
CHANGEMENT DES PARAMÈTRES GÉNÉRAUX.....	14
MODIFICATION DES PARAMÈTRES DE COMMUNICATION	15
POUR MODIFIER LES PARAMÈTRES DE MES COLLIERS	16
MODIFICATION DES PARAMÈTRES DE MES CHIENS	16
MODIFICATION DES PARAMÈTRES D'UNITÉS	17
MODIFICATION DES PARAMÈTRES D'AFFICHAGE DE L'ÉCRAN DE LOCALISATION.....	17
RÉGLAGE DE L'HEURE DU SYSTÈME	18
MODIFICATION DES PARAMÈTRES D'AFFICHAGE.....	18
UTILISATION DU MODE VÉHICULE.....	18
RÉINITIALISATION DU SYSTÈME PORTATIF	18
À PROPOS	18
TRANSFORMATION DU COLLIER GPS AVEC MODULE COLLIER ÉLECTRONIQUE EN COLLIER GPS SEUL ..	19
QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES.....	19
CONDITIONS D'UTILISATION ET LIMITATION DE RESPONSABILITÉ.....	21
CONFORMITÉ.....	21
ÉLIMINATION DES BATTERIES USAGÉES.....	21
GARANTIE.....	21
INDEX	22
ADD-A-DOG™	23

AVANT DE COMMENCER

CONTENU DU KIT



FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME

La sécurité, le confort et l'efficacité du système de localisation GPS et de dressage SportDOG Brand™ TEK SERIES ont été prouvés pour des chiens de plus de 3,6 kg. Une utilisation correcte et cohérente de ce produit vous permet de localiser, de renforcer vos ordres et de corriger tout comportement indésirable de votre chien dans un périmètre maximum de 11 km. Le système portable reçoit votre position géographique à l'aide de son antenne GPS intégrée et les changements de position à partir de l'antenne GPS installée sur le collier afin de localiser votre chien. Le système portable envoie un signal qui active le module collier électronique afin d'administrer une stimulation indolore. Avec un dressage approprié, le chien apprendra à associer le signal à un ordre. Comme tous les produits SportDOG®, ce modèle possède des niveaux de stimulation réglables afin d'adapter l'intensité du courant envoyé au caractère de votre chien et d'éviter tout risque de correction excessive.

IMPORTANT : LE SYSTÈME DE LOCALISATION GPS ET DE DRESSAGE TEK SERIES POSSÈDE UNE PORTÉE MAXIMALE DE 11 KM. LA PORTÉE MAXIMALE VARIE SELON LA MANIÈRE DONT VOUS TENEZ LE SYSTÈME PORTATIF. POUR OBTENIR DE BONS RÉSULTATS À LONGUE DISTANCE, TENEZ LE SYSTÈME PORTATIF À LA VERTICALE, ÉLOIGNÉ DE VOTRE CORPS ET AU-DESSUS DE VOTRE TÊTE. LE TERRAIN, LE TEMPS, LA VÉGÉTATION, LES TRANSMISSIONS D'AUTRES APPAREILS RADIOS, AINSI QUE D'AUTRES FACTEURS PEUVENT AFFECTER LA PORTÉE MAXIMALE.



⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas ce produit si votre chien est agressif ou si votre chien a tendance à être agressif. Les chiens agressifs peuvent provoquer chez leurs maîtres ou autrui des blessures graves ou la mort. Si vous doutez de l'opportunité d'utiliser ce produit avec votre chien, veuillez consulter votre vétérinaire ou un dresseur agréé.

AVANT DE COMMENCER

DÉFINITIONS



SYSTÈME PORTATIF : reçoit et affiche les changements de position du collier GPS. Il s'agit d'un dispositif étanche qui peut être immergé dans l'eau jusqu'à 1,5 m de profondeur.

INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT : l'activation et le relâchement de ce bouton permettent de mettre le système portatif SOUS et HORS tension et de contrôler le niveau de luminosité de l'écran.

BOUTON RETOUR : lors de la navigation dans les menus, ce bouton permet de revenir à l'écran de menu précédent.

BOUTON D'ACTIVATION DU MODE LOCALISATION/DRESSAGE : ce bouton permet d'accéder à l'écran LOCALISATION ou à l'écran DRESSAGE à tout moment et de faire office de touche Entrée lors du renseignement des zones de saisie.

PAVÉ DE SÉLECTION DES MENUS : ce pavé possède quatre touches fléchées (haut, bas, gauche et droite) qui peuvent être utilisées lors de la navigation et de la sélection des menus.

BOUTONS DE STIMULATION DÉFINIE PAR L'UTILISATEUR : ces boutons (bouton 1 en haut, bouton 2 au milieu et bouton 3 en bas) permettent d'envoyer des signaux pour le type de stimulation définie par l'utilisateur lors du dressage de votre chien.

PRISE DE CHARGE : cette prise permet de raccorder le système portatif au chargeur mural.

MODULE COLLIER ÉLECTRONIQUE : reçoit le signal radio du système portatif et fournit une stimulation, des vibrations, et/ou un son pour corriger votre chien. Il s'agit d'un dispositif étanche qui peut être immergé dans l'eau jusqu'à 7,62 m de profondeur.*

CONTACTEURS : contacteurs grâce auxquels le module collier électronique fournit une stimulation à votre chien.

INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT DU MODULE COLLIER ÉLECTRONIQUE : pour mettre le module collier électronique SOUS tension, vous devez appuyer et relâcher cet interrupteur et pour mettre le dispositif HORS tension, vous devez appuyer et maintenir l'interrupteur enfoncé.

VOYANT LUMINEUX DU MODULE COLLIER ÉLECTRONIQUE : indique si le module collier électronique est éteint ou allumé, en mode d'appariement, et sert également de voyant de batterie faible.

PRISE DE CHARGE DU MODULE COLLIER ÉLECTRONIQUE : elle permet de raccorder le module collier électronique au chargeur.

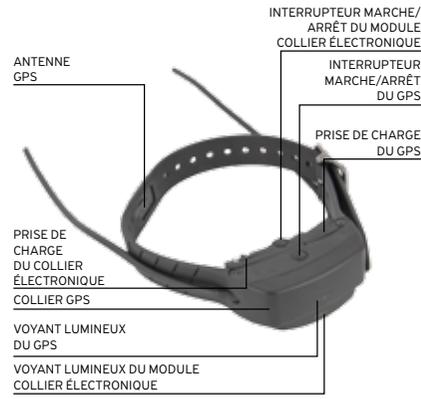
COLLIER GPS : reçoit la position géographique du GPS et transmet les changements de position au système portatif. Il s'agit d'un dispositif étanche qui peut être immergé dans l'eau jusqu'à 7,62 m de profondeur.*

ANTENNE GPS : elle permet de recevoir les signaux satellite GPS.

INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT DU GPS : l'activation et le relâchement de ce bouton permettent de mettre le collier SOUS et HORS tension.

VOYANT LUMINEUX DU GPS : indique si le collier GPS est SOUS ou HORS tension, si un verrouillage du GPS a été effectué, si le mode jumelage est activé. Il permet également d'indiquer un faible niveau de charge de la batterie.

PRISE DE CHARGE DU GPS : elle permet de raccorder le collier GPS au chargeur.



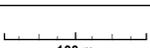
SIGNIFICATION DES ICÔNES

Les icônes suivantes sont utilisées dans l'interface du système de localisation GPS et de dressage TEK SERIES.

ICÔNE	FONCTION
ICÔNES GÉNÉRALES	
09:40	VOYANT TEMPOREL : affiche l'heure locale. Le format 24 heures est défini par défaut.
	VOYANT DE LUMINOSITÉ : affiche le niveau de luminosité actuel.
	JAUGE DE LA BATTERIE : affiche le niveau de charge de la batterie du système portatif.
	JAUGE DE LA BATTERIE : affiche le niveau de charge de la batterie du collier GPS.
	TOUCHES HAUT/BAS : ces voyants indiquent les options de menu disponibles. Vous pouvez utiliser les touches fléchées pour afficher des options de menu supplémentaires.
	TOUCHE PLUS/SÉLECTION : indique que des informations complémentaires sont disponibles. Vous pouvez utiliser les touches fléchées pour afficher des informations supplémentaires.
	TOUCHE RETOUR : indique le niveau de menu le plus bas. Appuyez que la touche RETOUR pour revenir à l'écran précédent.
	SAISIE DE TEXTE/VALIDATION : sélectionnez cette icône pour verrouiller une nouvelle entrée de texte.

*Conformément aux normes NEMA 6P et IP67.

AVANT DE COMMENCER

ICÔNE	FONCTION
ICÔNES DE LOCALISATION	
	VOYANT DE VERROUILLAGE DU GPS : indique que le système portable possède un bon repère satellite.
	AIGUILLE DE LA BOUSSOLE : affiche la pointe de la boussole orientée vers le nord magnétique.
	VOYANT DE DIRECTION DU CHIEN : affiche le sens de déplacement de votre chien.
	VOYANT DE DIRECTION DU CHIEN AVEC PERTE DE LA COMMUNICATION : ce voyant s'affiche si la communication avec le collier est perdue.
	VOYANT D'INDICATION DU STATUT DU CHIEN : indique l'emplacement de votre chien lorsqu'il est à l'arrêt ou sur la piste d'une proie.
	VOYANT D'ÉCHELLE : affiche l'échelle actuellement définie. Elle peut être réglée sur une valeur comprise entre 100 m et 120 km.
	MON CHIEN : indique le chien actuel. La couleur affichée correspond au collier affecté au chien concerné.
ICÔNES DE DRESSAGE	
	STIMULATION CONTINUE : vous pouvez contrôler le déclenchement et la durée de la stimulation (10 secondes maximum). Après 10 secondes, le système portable s'arrête automatiquement et, pendant 5 secondes, vous ne pouvez plus envoyer de stimulation à votre chien. Après les 5 secondes d'attente, vous pourrez à nouveau envoyer une stimulation.
	VIBRATION : le module collier électronique vibre si un bouton de stimulation définie par l'utilisateur est activé. Après 10 secondes, le système portable s'arrête automatiquement et, pendant 5 secondes, vous ne pouvez plus envoyer de vibration à votre chien. Après les 5 secondes d'attente, vous pourrez à nouveau envoyer une vibration.
	SIGNAL SONORE : le module collier électronique émet un bip bref si un bouton de stimulation définie par l'utilisateur est activé. le module collier électronique émet un bip bref si un bouton de stimulation définie par l'utilisateur est activé. Après 10 secondes, le système portable s'arrête automatiquement et, pendant 5 secondes, vous ne pouvez plus envoyer de signal sonore à votre chien. Après les 5 secondes d'attente, vous pourrez à nouveau envoyer un signal sonore.
	STIMULATION MOMENTANÉE : la stimulation est activée pendant 1/10ème de seconde, quelle que soit la durée d'activation du bouton.
	INTENSIFICATION DE LA STIMULATION : vous pouvez maintenir ce bouton enfoncé pour intensifier la stimulation du niveau actuel au niveau maximum. Après 10 secondes, le système portable s'arrête automatiquement et, pendant 5 secondes, vous ne pouvez plus envoyer de stimulation à votre chien. Après les 5 secondes d'attente, vous pourrez à nouveau envoyer une stimulation.
	STIMULATION DÉFINIE PAR L'UTILISATEUR N°1 : le module collier électronique envoie une stimulation définie par l'utilisateur.
	STIMULATION DÉFINIE PAR L'UTILISATEUR N°2 : le module collier électronique envoie une stimulation définie par l'utilisateur.
	MON CHIEN : indique le chien actuel. La couleur affichée correspond au collier affecté au chien concerné.

MENU PRINCIPAL

Lors de la mise sous tension du système portable ou lorsque vous appuyez sur la touche **RETOUR**, le menu principal s'affiche. Le menu principal propose les options suivantes :

LOCALISATION : affiche la position de vos chiens et les destinations préférées par rapport à l'endroit où vous vous trouvez (page 10).

DRESSAGE : envoie des stimulations afin de donner des ordres au chien pendant un exercice de dressage ou de chasse (page 11).

LISTE DE CHIENS : suspend ou rétablit la localisation d'un chien particulier et définit l'ordre des chiens (page 12).

STATUT : affiche la liste de tous les chiens ainsi que leur statut actuel (page 12).

BOUSSOLE : affiche la boussole électronique à des fins de navigation (page 13).

PARAMÈTRES : permet de modifier la configuration pour les chiens, les colliers, les appareils, l'heure, l'affichage et d'autres paramètres (page 14).

DEST. PRÉFÉRÉES : permet d'ajouter, de modifier ou de supprimer des destinations préférées à partir du système (page 13).

RÉGL. PT. DÉPART : permet de définir une destination préférée à partir de votre position de départ (page 13).

À PROPOS : affiche le nom, le numéro d'identification et la version logicielle/ matérielle de votre système portable (page 18).



UTILISATION DU SYSTÈME TEK SERIES

Les termes suivants sont utilisés dans le présent manuel :

SÉLECTIONNER : déplacez la zone affichée en surbrillance en haut, en bas, à droite ou à gauche de l'écran avec les touches fléchées correspondantes du pavé de sélection des menus afin de sélectionner des options de menu individuelles. L'option sélectionnée s'affiche en orange et est mise en surbrillance.

RETOUR : appuyez sur la touche **RETOUR** en haut à droite du système portable pour accéder au menu précédent.

CHAMP : zone d'une page où des données peuvent être saisies.

ENTRÉE : appuyez sur la touche **LOCALISATION/DRESSAGE** dans une zone de saisie pour sélectionner un caractère affiché en surbrillance.

AVANT DE COMMENCER

ÉTAPE :: 01

PRÉPARATION DU SYSTÈME PORTATIF TEK SERIES

Vous devez effectuer les étapes ci-dessous avant d'utiliser le dispositif pour la première fois.

Remarque : avant la première utilisation, fixez l'antenne fournie au système portatif.

POUR RECHARGER LE SYSTÈME PORTATIF :

Remarque : l'autonomie de la batterie est d'environ 20 heures, selon la fréquence d'utilisation.

1. Retirez le cache en plastique protégeant la prise de charge.
2. Connectez l'un des connecteurs à la prise de charge.
3. Branchez le chargeur sur une prise murale ordinaire.
4. Chargez le système portatif pendant 2 heures.
5. Une fois la charge terminée (voyant vert allumé sur la batterie), remplacez le cache en plastique.

Si vous utilisez la technologie Li-Ion, le temps de charge du système portatif est de 2 heures seulement. Si vous chargez le dispositif plus longtemps, cela ne pose toutefois pas de problème.



POUR METTRE LE SYSTÈME PORTATIF SOUS TENSION :

Sur la partie supérieure de l'appareil, appuyez fermement sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT et relâchez-le. L'écran de démarrage s'affiche alors.

POUR METTRE HORS TENSION LE SYSTÈME PORTATIF :

Appuyez fermement sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT jusqu'à ce que l'écran devienne noir.

POUR RÉGLER LA LUMINOSITÉ DE L'ÉCRAN :

Le système portatif est doté de commandes de luminosité qui vous permettent de régler le niveau de rétroéclairage pour obtenir une lisibilité optimale dans l'environnement où vous vous trouvez.

Remarque : les niveaux de luminosité supérieurs diminuent la durée de vie de la batterie entre les cycles de charge.

Mettez le système portatif sous tension et appuyez et relâchez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT pour augmenter/diminuer les niveaux de luminosité. Cinq niveaux de luminosité sont disponibles. Le voyant de luminosité affiche le niveau actuel en haut de l'écran.



POUR ÉTALONNER LA BOUSSOLE

Pour que le système portatif TEK SERIES affiche précisément votre position géographique, vous devez étalonner au préalable la boussole électronique. Vous devez systématiquement étalonner la boussole chaque fois que vous trouvez sur un nouveau point de départ, après des périodes d'inutilisation ou après la mise en place de nouvelles batteries.

Remarque : la boussole doit systématiquement être étalonnée à l'extérieur. Tenez la boussole droite et à distance des objets susceptibles de créer des champs magnétiques comme les véhicules, les bâtiments ou les lignes à haute tension.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **BOUSSOLE > ÉTALONNER**. L'écran BOUSSOLE s'affiche.
2. Faites pivoter le système portatif 2 ou 3 fois dans les trois dimensions, comme indiqué ci-dessous. Faites-le tourner jusqu'à ce que les voyants noirs soient le plus près possible du centre de la zone verte. Si la procédure est correctement effectuée, votre système portatif émet des bips, vibre et affiche le message « DONNÉES D'ÉTAL. MISES À JOUR ».



Remarque : si la boussole ne met pas automatiquement à jour vos données d'étalonnage, suivez les étapes suivantes.

3. Faites tourner le système portatif jusqu'à ce que les voyants noirs soient le plus près possible de la zone verte et appuyez sur le pavé de sélection des menus pour continuer.
4. Lorsque l'invite « ENREGISTRER LES NVLLES DONNÉES D'ÉTALONNAGE ? » s'affiche, appuyez sur les touches fléchées pour sélectionner **OUI**.
5. Appuyez sur la touche **RETOUR** pour revenir au menu principal.

AVANT DE COMMENCER

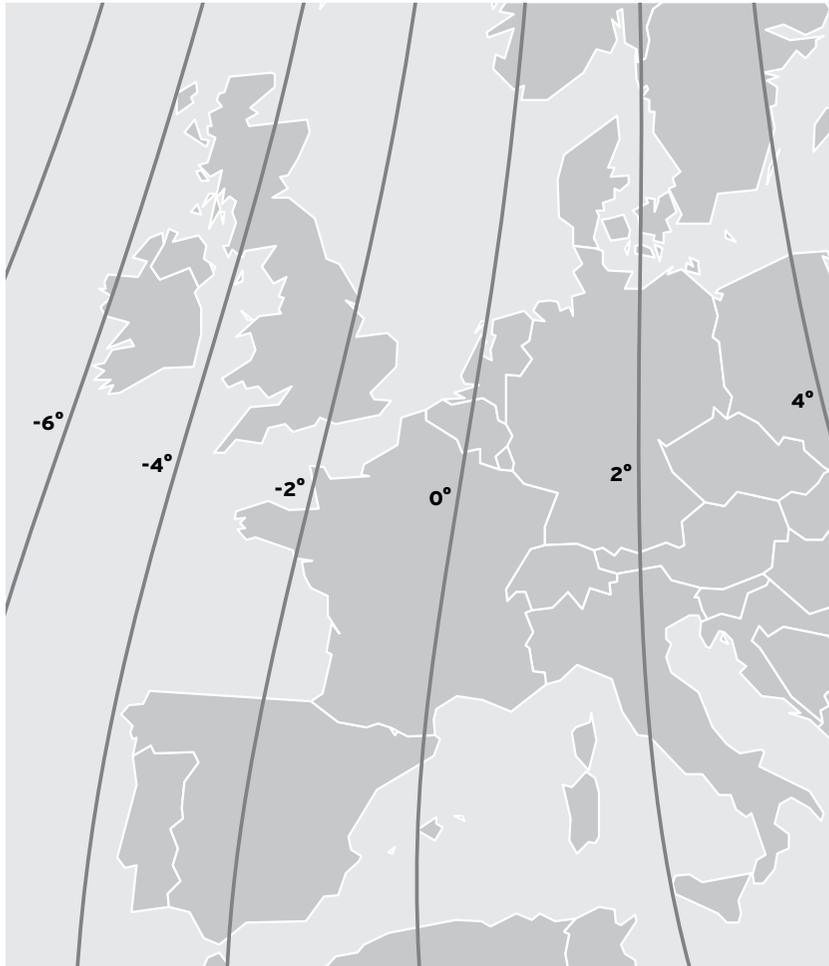
POUR DÉFINIR L'ANGLE DE DÉCLINAISON MAGNÉTIQUE :

La déclinaison magnétique correspond à l'angle formé entre le nord magnétique (direction vers laquelle l'extrémité de l'aiguille nord de la boussole est orientée) et le nord vrai. La déclinaison est positive si le nord magnétique est situé à l'est du nord vrai et négative si le nord magnétique est situé à l'ouest du nord vrai.

Pour trouver votre angle de déclinaison exact, vous pouvez utiliser un site Web comme www.ngdc.noaa.gov/geomagmodels/Declination.jsp. Il s'agit d'un site Web créé par le gouvernement des États-Unis et disponible en anglais. Saisissez l'adresse Internet dans un utilitaire de traduction pour afficher le site dans votre langue.

Remarque : une déclinaison magnétique incorrecte génère des imprécisions au niveau des valeurs de la boussole.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > GÉNÉRAL > ANGLE DÉC. MAG.**
2. Appuyez sur les touches fléchées haut ou bas du pavé de sélection des menus pour définir la valeur de déclinaison. La déclinaison magnétique est comprise entre -70 et 70. La valeur par défaut est 0.
3. Appuyez sur la touche fléchée droite lorsque vous avez terminé.
4. Appuyez sur la touche **RETOUR** pour revenir au menu principal.



ÉTAPE :: 02

PRÉPARATION DU MODULE COLLIER ÉLECTRONIQUE

POUR RECHARGER LE MODULE COLLIER ÉLECTRONIQUE :

1. Retirez le cache en plastique protégeant la prise de charge du module collier électronique située en bas du module à côté de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT.
2. Connectez l'un des connecteurs à la prise de charge.
3. Branchez le chargeur sur une prise murale ordinaire.
4. Chargez le module collier électronique pendant 2 heures.
5. Une fois la charge terminée (le voyant lumineux du module collier électronique doit clignoter en vert), remplacez le cache en plastique.



Si vous utilisez la technologie Li-Ion, le temps de charge du module collier électronique est de 2 heures seulement. Si vous chargez le dispositif plus longtemps, cela ne pose toutefois pas de problème.

Remarque : l'autonomie de la batterie est d'environ 20 heures, selon la fréquence d'utilisation.

POUR METTRE LE MODULE COLLIER ÉLECTRONIQUE SOUS TENSION :

Appuyez sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT du module collier électronique et relâchez-le lorsque le voyant lumineux du module devient vert. Le module collier électronique émet 1 à 5 bips pour indiquer le canal sur lequel il se trouve.

POUR METTRE LE MODULE COLLIER ÉLECTRONIQUE HORS TENSION :

Appuyez et maintenez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT du module collier électronique enfoncé jusqu'à ce que le voyant lumineux du module s'allume en continu (rouge) et qu'il émette un bip pendant 2 secondes. Pour allonger l'autonomie de la batterie entre les charges, éteindre le module collier électronique lorsqu'il n'est pas utilisé.

VOYANT LUMINEUX DU MODULE E-COLLAR

MODE DE FONCTIONNEMENT	COULEUR DU VOYANT	RÉACTION DU VOYANT	ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE	RÉACTION DU MICROPHONE
L'appareil est mis sous tension à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt	Verte	Le voyant s'allume fixement lorsque le signal sonore est émis	Néant	1 à 5 bips sont émis pour indiquer le canal sur lequel le collier se trouve
L'appareil est mis hors tension à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt	Rouge	Le voyant s'allume fixement lorsque le signal sonore est émis	Néant	Le signal sonore est émis en continu pendant 2 secondes
L'appareil est sous tension	Verte	L'appareil clignote une fois toutes les 3 secondes	Satisfaisant	Néant
	Ambre	L'appareil clignote une fois toutes les 3 secondes	Moyen	Néant
	Rouge	L'appareil clignote une fois toutes les 3 secondes	Faible	Néant
L'appareil est en mode jumelage	Ambre	Le voyant s'allume fixement	Néant	Néant
Le dispositif envoie une stimulation continue, momentanée, croissante en intensité ou programmable	Rouge	Le voyant s'allume fixement	Néant	Néant
L'appareil émet un signal sonore	Éteint	Néant	Néant	L'appareil émet des bips pendant la durée d'activation du bouton
L'appareil envoie une vibration	Éteint	Néant	Néant	L'appareil vibre pendant la durée d'activation du bouton
L'appareil est en charge	Verte	Le voyant s'allume fixement	Néant	Néant
L'appareil est complètement chargé	Verte	L'appareil clignote une fois toutes les secondes	Satisfaisant	Néant

AVANT DE COMMENCER

INSTRUCTIONS RELATIVES À LA CLÉ MULTIFONCTIONS

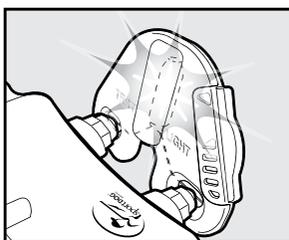
1. Pour mettre le module collier électronique sous tension.
2. Maintenez les contacts de la clé multifonctions contre les contacteurs.
3. Appuyez sur l'un des boutons de stimulation du système portatif.
4. La clé multifonctions clignote.

Remarque : plus le niveau de stimulation est élevé, plus la clé multifonctions s'éclaire.

5. Pour mettre le module collier électronique hors tension :

Conservez la clé multifonctions pour effectuer d'autres tests à l'avenir.

Remarque : si la clé multifonctions ne clignote pas, rechargez la batterie et testez à nouveau. Si la clé multifonctions n'apparaît toujours pas, contactez le Service clientèle.



ÉTAPE :: 03

PRÉPARATION DU COLLIER GPS

POUR RECHARGER LE COLLIER GPS :

1. Retirez le cache en plastique protégeant la prise de charge située en bas du collier GPS à côté de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT.
2. Connectez l'un des connecteurs à la prise de charge du collier GPS.
3. Branchez le chargeur sur une prise murale ordinaire.
4. Chargez le collier GPS pendant 2 heures.
5. Une fois la charge terminée (le voyant lumineux du collier GPS doit clignoter en vert), remplacez le cache en plastique.



Si vous utilisez la technologie Li-Ion, le temps de charge du collier GPS est de 2 heures seulement. Si vous chargez le dispositif plus longtemps, cela ne pose toutefois pas de problème.

Remarque : l'autonomie de la batterie est d'environ 20 heures, selon la fréquence d'utilisation.

POUR METTRE LE COLLIER GPS SOUS TENSION :

Appuyez sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT et relâchez-le lorsque le voyant lumineux du collier GPS devient vert. Le collier GPS émettra 1 à 5 bips pour indiquer le canal sur lequel le collier se trouve et le voyant lumineux du GPS clignotera deux fois toutes les 3 secondes jusqu'à l'obtention du verrouillage du GPS. Une fois le collier GPS verrouillé, le voyant lumineux du GPS clignotera une fois toutes les 3 secondes.

POUR METTRE HORS TENSION LE COLLIER GPS :

Appuyez et maintenez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT enfoncé jusqu'à ce que le voyant lumineux du collier GPS s'allume en continu (rouge) et que le collier GPS émette un bip pendant 2 secondes. Pour allonger l'autonomie de la batterie entre les charges, éteindre le collier GPS lorsqu'il n'est pas utilisé.

VOYANT LUMINEUX DU COLLIER GPS

MODE DE FONCTIONNEMENT	COULEUR DU VOYANT	RÉACTION DU VOYANT	ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE	RÉACTION DU MICROPHONE
L'appareil est mis sous tension à l'aide de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT	Verte	Le voyant s'allume fixement lorsque le signal sonore est émis	Néant	1 à 5 bips sont émis pour indiquer le canal sur lequel le collier se trouve
L'appareil est mis hors tension à l'aide de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT	Rouge	Le voyant s'allume fixement lorsque le signal sonore est émis	Néant	Le signal sonore est émis en continu pendant 2 secondes
L'appareil est sous tension avec le verrouillage du GPS	Verte	L'appareil clignote une fois toutes les 3 secondes	Satisfaisant	Néant
	Ambre	L'appareil clignote une fois toutes les 3 secondes	Moyen	Néant
	Rouge	L'appareil clignote une fois toutes les 3 secondes	Faible	Néant
L'appareil est sous tension sans verrouillage du GPS	Verte	L'appareil clignote deux fois toutes les 3 secondes	Satisfaisant	Néant
	Ambre	L'appareil clignote deux fois toutes les 3 secondes	Moyen	Néant
	Rouge	L'appareil clignote deux fois toutes les 3 secondes	Faible	Néant
L'appareil est en mode jumelage	Ambre	Le voyant s'allume fixement	Néant	Néant
L'appareil est en charge	Verte	Le voyant s'allume fixement	Néant	Néant
L'appareil est complètement chargé	Verte	L'appareil clignote une fois toutes les secondes	Satisfaisant	Néant

À PROPOS DES BATTERIES RECHARGEABLES

⚠ AVERTISSEMENT

- Le dispositif portatif, le collier GPS et le module collier électronique contiennent des batteries au lithium-ion (Li-Ion) ; ne jamais les incinérer, percer, déformer, court-circuiter ou charger avec un chargeur inadapté. Le non-respect de cet avertissement peut provoquer un incendie, une explosion, des dégâts matériels ou des blessures corporelles.
- Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type de batterie inapproprié. Mettez les batteries au rebut conformément à votre réglementation locale.
- Des explosions peuvent se produire si les batteries sont chargées dans des zones exposées à des températures élevées (38 °C +/-100 °F +).
- Les batteries ne doivent jamais être extraites de leur compartiment pour être rechargées.

- Les batteries rechargeables au lithium-ion (Li-Ion) ne créent pas d'effet de mémoire et leur épuisement n'est pas nécessaire avant la recharge.
- Les batteries rechargeables au lithium-ion (Li-Ion) n'ont pas d'effet de mémoire ; il n'est pas nécessaire d'attendre qu'elles soient déchargées avant de les recharger et elles ne peuvent pas être chargées de manière excessive.
- Lorsque vous n'utilisez pas le dispositif pendant de longues périodes, rechargez complètement les batteries de manière régulière. Une recharge complète doit être effectuée une fois toutes les 3 à 4 mois, sinon vous risquez de diminuer la durée de vie des batteries.
- Votre batterie devrait pouvoir subir des centaines de cycles de charge. Cependant, toutes les batteries rechargeables perdent de leur autonomie avec le temps et avec le nombre de recharges effectuées. Ceci est normal. Si l'autonomie diminue de moitié par rapport à la durée initiale, contactez le Service clientèle.

AVANT DE COMMENCER

- La durée de vie des batteries est comprise entre 3 et 5 ans. Si une batterie doit être remplacée, veuillez contacter notre Service clientèle. Vous ne devez pas ouvrir le système portatif, le collier GPS ou le module collier électronique.
- Si vous rangez le système pour une longue durée, vous devez respecter la plage de températures suivante : de 0 ° à 25 °C (de 32 °F à 77°F).
- La collecte sélective des batteries usagées est exigée dans de nombreux pays ; renseignez-vous sur les réglementations locales en vigueur avant d'éliminer les batteries usagées.

ÉTAPE :: 04

JUMELAGE DES COLLIERS AU SYSTÈME PORTATIF

Votre système est apparié par défaut mais si vous avez besoin de jumeler le système portatif au collier GPS avec module collier électronique, suivez la procédure indiquée ci-dessous. Le système portatif peut prendre en charge jusqu'à 12 colliers à la fois. Vous devez renouveler cette procédure pour chaque collier GPS avec module collier électronique que vous voulez utiliser avec ce système portatif.

POUR JUMELER LES COLLIERS AU SYSTÈME PORTATIF :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > MES COLLIERS > COULEUR** où **COULEUR** correspond à la couleur que vous souhaitez associer à ce collier.
2. Appuyez sur la touche fléchée droite pour ouvrir la fenêtre de configuration.
3. Pour activer le collier GPS, sélectionnez et appuyez sur la touche fléchée droite pour définir **ACTIF** sur **OUI**.
4. Pour activer le module collier électronique, appuyez sur la touche fléchée droite pour définir **COL. ÉLEC.** sur **ACT.**
5. Sur le collier GPS mis HORS tension, appuyez et maintenez l'interrupteur **MARCHE/ARRÊT** enfoncé jusqu'à ce que le voyant lumineux s'allume en continu (ambre). Le collier est à présent en « mode jumelage ».
6. Sur le module collier électronique mis HORS tension, appuyez et maintenez l'interrupteur **MARCHE/ARRÊT** enfoncé jusqu'à ce que le voyant lumineux s'allume en continu (ambre). Le module est à présent en « mode jumelage ».
7. Sur le système portatif, sélectionnez **SYNCHRO. COL.** et appuyez sur la touche fléchée droite pour finaliser le processus de jumelage. Le voyant lumineux du collier et du module clignotera 5 fois pour confirmer leur jumelage avec le système portatif.
8. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche **RETOUR** pour revenir au menu principal.

ÉTAPE :: 05

AJUSTEMENT DU COLLIER GPS AVEC MODULE COLLIER ÉLECTRONIQUE

Pour garantir l'efficacité de ce produit et pour des raisons de confort et de sécurité, vérifiez régulièrement l'ajustement du collier. Si vous notez le début d'une irritation cutanée, arrêtez d'utiliser le collier pendant quelques jours. Si l'irritation persiste au-delà de 48 heures, consultez votre vétérinaire.

IMPORTANT : il est important que le collier GPS avec module collier électronique soit bien ajusté pour garantir une utilisation correcte.

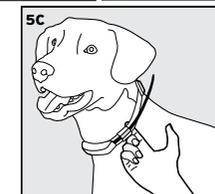
ATTENTION Reportez-vous en page 2 pour obtenir des informations importantes sur la sécurité.

POUR QUE LE COLLIER SOIT BIEN AJUSTÉ, VEUILLEZ SUIVRE LES ÉTAPES CI-DESSOUS :

1. Mettez votre chien debout (**5A**) et placez le collier sous le cou de votre chien en le centrant et en établissant un contact avec la peau (**5B**). Si votre chien a le poil long ou épais, vous pouvez utiliser l'une des deux méthodes suivantes pour garantir un contact homogène : couper les poils autour des contacteurs ou utiliser les contacteurs plus longs fournis avec le système.



- ATTENTION**
- Il peut s'avérer nécessaire de couper les poils de votre chien dans zone située autour des contacteurs. Ne rasez jamais le cou de votre chien, car cela risquerait de provoquer des irritations ou une infection.
 - Assurez-vous de ne pas serrer le collier de manière excessive. Un collier trop serré accroît le risque de nécrose cutanée dans la zone de contact du collier.



2. Le collier doit être bien serré, mais il faut néanmoins pouvoir passer un doigt entre le collier et le cou du chien (**5C**).
3. Laissez votre chien porter le collier pendant quelques minutes, puis contrôlez à nouveau l'ajustement. Lorsque votre chien s'est habitué au collier, vérifiez encore s'il est bien ajusté.

Remarque : pour optimiser la qualité de la réception, vérifiez que l'antenne GPS est située derrière le cou de votre chien.

AVANT DE COMMENCER

ÉTAPE :: 06

IDENTIFICATION DE VOTRE CHIEN

Le système de localisation GPS et de dressage TEK SERIES vous permet de dresser et de localiser jusqu'à 12 chiens en achetant d'autres colliers GPS avec modules colliers électroniques. Après le jumelage du collier avec le système portable, vous devez identifier votre chien au niveau du système. Vous devez répéter cette procédure pour chaque chien que vous souhaitez intégrer au système.

POUR AJOUTER UN CHIEN :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > MES CHIENS > AJOUT. UN CHIEN**. L'écran **CHIEN n** s'affiche où *n* correspond au chiffre de chien suivant disponible.
2. Pour saisir le nom du chien, sélectionnez **CHANGER NOM**. Une zone de saisie s'affiche. Sélectionnez la touche **Eff** et appuyez sur la touche **ENTRÉE** (bouton inférieur droit) pour effacer le nom. Sélectionnez les lettres du nouveau nom à saisir à l'aide des touches fléchées. Sélectionnez **←** pour valider le nouveau nom.
3. Affectez un collier au chien en sélectionnant **COLLIER**. Choisissez la couleur associée au collier à l'aide des touches fléchées à partir des colliers déjà jumelés.
4. Après l'affectation d'un collier au nouveau chien, vous êtes en mesure de le dresser et de le localiser. Appuyez sur la touche **RETOUR** pour revenir au menu principal.



Félicitations ! Vous pouvez maintenant utiliser votre système de localisation GPS et de dressage TEK SERIES sur le terrain.

ACQUISITION DES SIGNAUX SATELLITE GPS

Avant que système portable TEK SERIES affiche votre position actuelle et celle de votre ou de vos chien(s), les deux appareils doivent acquérir un repère de signal GPS.

POUR ACQUÉRIR LE REPÈRE DU SIGNAL GPS :

Remarque : l'acquisition du repère du signal GPS peut prendre quelques minutes.

1. Vous devez être à l'extérieur, dans un lieu dégagé par beau temps.
2. Une fois dehors, mettez le système portable et le collier GPS sous tension. Le message « EN ATTENTE DE VERR. » s'affiche jusqu'à l'obtention d'un verrouillage correct du GPS. Sur le système portable, le voyant de verrouillage du GPS  s'affiche lorsque le verrouillage du GPS est activé. Le voyant lumineux GPS du collier clignotera une fois toutes les 3 secondes si un verrouillage du GPS est activé.



LOCALISATION DU CHIEN

LOCALISATION DE VOTRE CHIEN

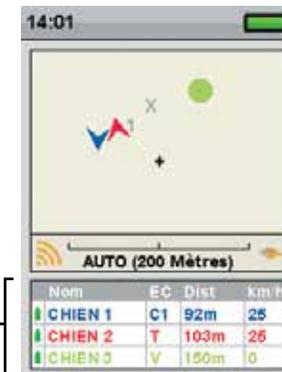
L'écran LOCALISATION vous permet d'afficher votre position et de suivre celle de votre ou de vos chien(s).

POUR UTILISER LE MODE LOCALISATION :

Remarque : pour que le GPS parvienne à acquérir un signal, le temps doit être dégagé. Le message « EN ATTENTE DE VERR. » s'affiche jusqu'à l'obtention d'un verrouillage correct du GPS. Le système portable émettra un seul bip et affichera la fenêtre de localisation lors de l'acquisition du verrouillage du GPS.

Dans le menu principal, sélectionnez **LOCALISATION**. L'écran LOCALISATION s'affiche.

Votre position est indiquée par un réticule noir (+) situé au milieu de l'écran. Les chiens sont représentés par des flèches indiquant leur sens de déplacement ou par un octogone si le chien est immobile. Si vous avez défini un point de départ, celui-ci s'affiche sous la forme d'un X sur l'écran LOCALISATION. Les destinations préférées actives sont identifiées à l'aide de leurs numéros respectifs. La partie supérieure de l'écran indique également le statut GPS, l'échelle actuelle de la carte et le sens de la boussole.



Le tableau affiché en bas de l'écran indique le statut des trois premiers chiens localisés de la manière suivante :

- Le nom de chaque chien est affiché dans la couleur du collier qui lui a été affecté.
- Le type et le niveau de stimulation affecté au bouton de stimulation n°1 pour chaque chien :

C1 = stimulation continue de niveau 1

T = signal sonore

V = vibration

M = stimulation momentanée

R = stimulation d'intensité croissante

P1 = niveau 1 programmable par l'utilisateur

P2 = niveau 2 programmable par l'utilisateur

- La distance qui vous sépare de chacun de vos chiens est affichée. Pour désactiver l'écran affichant de la distance de votre chien, voir « Activation ou désactivation de l'écran de distance de votre chien » à la page 17.
- La vitesse de déplacement de chacun de vos chiens est affichée. Pour désactiver l'écran affichant de la vitesse de votre chien, voir « Activation ou désactivation de l'écran de vitesse de votre chien » à la page 17.

Remarque : lors de la localisation de plus de trois chiens, appuyez sur la touche fléchée vers le bas pour afficher le statut des trois chiens suivants.

POUR RÉGLER L'ÉCHELLE :

Dans l'écran LOCALISATION, appuyez sur la touche fléchée gauche ou droite du pavé de sélection des menus pour régler manuellement l'échelle sur une valeur comprise entre 100 m et 120 km ou pour définir l'échelle sur **AUTO** afin d'obtenir un réglage automatique pour conserver votre ou vos chien(s) à l'écran. L'échelle actuelle est affichée juste sous la zone de localisation.

CONSEILS DE DRESSAGE

AVANT D'UTILISER CE PRODUIT :

Vous utiliserez plus efficacement ce produit si vous veillez à donner un ordre seul avant d'essayer de l'intensifier en envoyant une stimulation. Gardez à l'esprit les conseils de dressage suivants :

- N'éliminez qu'un seul comportement indésirable à la fois ou apprenez-lui un seul ordre à la fois. Si vous vous dispersez, votre chien risque d'être perturbé.
- Soyez cohérent. Envoyez à votre chien un signal sonore, une vibration, et/ou une stimulation à chaque fois qu'il se comporte mal.
- Ne corrigez pas votre chien à outrance. Utilisez le moins possible la stimulation.
- Évitez de confronter votre chien à des situations provoquant habituellement un comportement indésirable sauf si vous pouvez le surveiller et utiliser le système portatif TEK SERIES pour envoyer un signal sonore, une stimulation ou une vibration.
- Si vous constatez une situation qui provoque inévitablement l'emportement de votre chien, provoquez-la pour effectuer une séance de dressage. Vous augmenterez ainsi considérablement vos chances de réussite.
- Si votre chien réagit à l'envoi du signal sonore, de la stimulation ou de la vibration (les premières fois en particulier), ne vous affolez pas. La meilleure réponse à apporter est de rediriger son attention sur un ordre simple et approprié (par exemple, « Assis »).
- N'utilisez jamais le système de localisation GPS et de dressage TEK SERIES pour corriger ou éliminer un comportement agressif. Si votre chien affiche ce type de comportement, contactez un dresseur professionnel. L'agressivité est liée à plusieurs facteurs chez le chien : elle peut provenir d'un comportement appris ou d'un réflexe de peur. Un autre facteur pouvant se traduire par l'agressivité est la domination sociale. Chaque chien est différent.

Visitez notre site www.sportdog.com pour trouver des conseils de dressage plus détaillés et des manuels ou contactez notre Service client pour obtenir de l'aide. Pour consulter la liste des numéros de téléphone dans votre région, visitez notre site internet www.sportdog.com.

DRESSAGE DE VOTRE CHIEN

Le système de localisation GPS et de dressage TEK SERIES prend en charge six types de stimulation : stimulation continue, momentanée, croissante en intensité, programmable, signal sonore et vibration. Le mode stimulation continue possède plusieurs niveaux d'intensité afin d'adapter la correction au caractère de votre chien.

POUR RECHERCHER LE NIVEAU DE RECONNAISSANCE DE VOTRE CHIEN :

Remarque : commencez toujours par le niveau le plus bas avant d'augmenter progressivement. Chaque chien est différent et vous ne pouvez pas déterminer à l'avance le niveau de reconnaissance de votre chien. Observez attentivement ses changements comportementaux afin de savoir comment il réagit à la stimulation.

Pour que le dressage soit efficace, il est important de trouver le niveau d'intensité approprié à votre chien. Cela s'appelle le « niveau de reconnaissance » auquel votre chien regarde autour de lui d'un air curieux ou se gratte les oreilles.

ATTENTION Votre chien ne doit pas glapir ou paniquer lorsqu'il reçoit la stimulation. Si c'est le cas, le niveau de stimulation est trop élevé et vous devez redescendre d'un niveau avant de renouveler le processus.

1. Posez le collier GPS et le module collier électronique sur le cou de votre chien et mettez-les SOUS tension, sélectionnez **DRESSAGE**. L'écran DRESSAGE s'affiche.
2. Appuyez sur la touche fléchée vers le bas du pavé de sélection des menus pour abaisser le niveau d'intensité à **1**.
3. Appuyez sur le bouton de stimulation situé en regard de l'icône (C) pour appliquer une stimulation continue pendant 1 à 2 secondes.

AVIS Si jamais, par inadvertance, vous appuyez ou maintenez appuyé le bouton de stimulation pendant plus de 10 secondes, le système portatif entre en phase d'attente. Durant cette période d'attente qui dure 5 secondes, aucune stimulation ne peut être envoyée à votre chien.

4. Si votre chien ne réagit pas à la stimulation de niveau 1, appuyez sur la touche fléchée vers le haut du pavé de sélection des menus pour augmenter le niveau d'intensité à 2 et répétez la procédure.
5. Continuez à augmenter le niveau d'intensité jusqu'à l'obtention du niveau de reconnaissance approprié à votre chien. Une fois celui-ci trouvé, vous devrez l'utiliser lors de chaque séance de dressage.
6. Si vous avez atteint le niveau 20 et que votre chien ne réagit toujours pas, vérifiez que le collier GPS avec module collier électronique n'est pas trop serré au niveau du cou de votre chien. Revenez ensuite au niveau 1 et recommencez la procédure. Si le comportement de votre chien ne change pas malgré les stimulations, vous pouvez essayer de modifier le paramètre INT. STIM. (voir « Pour modifier le paramètre de plage de stimulation pour un chien » en page 17), de couper les poils autour des contacteurs ou d'utiliser les contacteurs longs.
Remarque : si, malgré toutes ces étapes, votre chien ne montre aucune réaction à la stimulation, veuillez contacter notre Service clientèle.

POUR UTILISER LE MODE DRESSAGE :

L'écran DRESSAGE vous permet de déclencher un signal afin d'envoyer une stimulation à votre chien pour corriger un comportement. Vous pouvez alterner entre les différents chiens à dresser et sélectionner le type et le niveau d'intensité de la stimulation.

Remarque : en mode dressage, les boutons de stimulation définie par l'utilisateur sont activés et vous permettent de choisir l'un des trois types de stimulation prédéfinis pour le chien actuellement sélectionné.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **DRESSAGE**.
2. Appuyez sur les touches fléchées droite ou gauche du pavé de sélection des menus pour choisir un chien. Le nom du chien actuellement sélectionné s'affiche en bas de l'écran.
3. Choisissez le niveau de stimulation continue voulue pour ce chien.
4. Pour envoyer la stimulation au chien sélectionné, appuyez sur l'un des trois boutons de stimulation situés sur la partie gauche du dispositif portatif correspondant au type de stimulation voulu. Lorsque le bouton voulu est activé, l'icône correspondante s'affiche en surbrillance pour confirmer que le signal a été envoyé.



LISTE DE CHIENS

POUR SUSPENDRE OU REPRENDRE LA LOCALISATION/LE DRESSAGE D'UN CHIEN :

Vous pouvez interrompre la localisation/le dressage d'un chien spécifique sans le supprimer du système.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **LISTE DE CHIENS**. La liste des chiens actuels s'affiche.
2. Utilisez les touches fléchées pour mettre en surbrillance le chien pour lequel vous voulez interrompre la localisation/le dressage.
3. Appuyez sur la touche fléchée droite. Le message « *CHIEN X INTERROMPRE* » s'affiche où *CHIEN X* est le nom du chien sélectionné. Le chien n'apparaît plus sur l'écran LOCALISATION ou sur l'écran DRESSAGE.
4. Pour reprendre la localisation/le dressage d'un chien, sélectionnez **LISTE DE CHIENS**.
5. Utilisez les touches fléchées pour mettre en surbrillance le chien pour lequel vous voulez reprendre la localisation/le dressage.
6. Appuyez sur la touche fléchée droite. Le message « *CHIEN X REPENDRE* » s'affiche où *CHIEN X* est le nom du chien sélectionné. Le chien apparaîtra alors sur l'écran LOCALISATION ou sur l'écran DRESSAGE.

POUR DÉFINIR UN ORDRE AU NIVEAU DE LA LISTE DE CHIENS :

Vous pouvez modifier l'ordre d'affichage des chiens affichés sur le système.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **LISTE DE CHIENS > RÉG. ORDRE**. La liste de chiens s'affiche.
2. Utilisez les touches fléchées pour mettre en surbrillance le chien que vous souhaitez déplacer dans la liste et appuyez sur la touche fléchée droite.
3. Utilisez les touches fléchées haut ou bas pour déplacer le chien sélectionné dans la liste.
4. Lorsque le chien est à l'emplacement voulu dans la liste, appuyez sur la touche fléchée droite.
5. Répétez la procédure pour chaque chien jusqu'à l'obtention de l'ordre voulu. Les chiens apparaissent maintenant dans cet ordre sur l'écran LOCALISATION et sur l'écran DRESSAGE.



STATUT DU CHIEN

AFFICHAGE DU STATUT DU CHIEN

L'écran STATUT vous permet d'afficher le statut du collier GPS de chaque chien, l'identifiant de votre système portatif et la liste des chiens localisés. Pour chaque chien, vous pouvez afficher son identifiant, le statut de charge du collier GPS, le statut de verrouillage du GPS, la fréquence d'actualisation et le délai écoulé depuis la dernière actualisation.

La fréquence d'actualisation de votre système portatif sera automatiquement mise à jour en fonction du statut de charge du collier GPS :

- Statut de charge satisfaisant : actualisation des données toutes les 2,5 secondes
- Statut de charge moyen : actualisation des données toutes les 10 secondes
- Statut de charge faible : actualisation des données toutes les 25 secondes

POUR AFFICHER LE STATUT DU CHIEN :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **STATUT**. L'écran STATUT s'affiche.
2. Sélectionnez les chiens pour lesquels vous voulez afficher le statut (par exemple, **CHIEN 1**).
3. Appuyez sur la touche fléchée droite pour afficher l'écran STATUT.



NAVIGATION AVEC LA BOUSSOLE ET LES OUTILS GPS

Le système de localisation GPS et de dressage TEK SERIES est fourni avec une boussole électronique intégrée qui permet de localiser votre position et de vous repérer au sein des positions enregistrées.

DÉFINITION DE VOTRE POINT DE DÉPART

L'écran RÉGL. PT. DÉPART vous permet de définir une destination préférée spécifique à votre point de départ avant de faire travailler les chiens dans un endroit spécifique.

POUR DÉFINIR UN POINT DE DÉPART :

Remarque : vous devez avoir un verrouillage du GPS correct avant de définir un nouveau point de départ.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **RÉGL. PT. DÉPART**. Lorsque le message « VOUS ALLEZ MODIFIER LE POINT DE DÉPART. VOULEZ-VOUS CONTINUER ? »,
2. Sélectionnez **OUI** pour définir un nouveau point de départ.

MARQUAGE UNE POSITION AVEC DES DESTINATIONS PRÉFÉRÉES

L'écran DEST. PRÉFÉRÉES vous permet d'enregistrer votre position GPS actuelle ou la position GPS actuelle des chiens localisés comme destination préférée, d'accéder à, de renommer et/ou de supprimer des destinations préférées. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 30 destinations préférées. Si vous avez défini un point de départ, celui-ci s'affiche sous la forme d'un **X** sur l'écran LOCALISATION. Les autres destinations préférées sont identifiées à l'aide de leurs numéros respectifs.

MARQUAGE DE VOTRE POSITION COMME NOUVEAU POINT :

Remarque : vous devez avoir un verrouillage du GPS correct avant de définir une nouvelle destination préférée.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **DEST. PRÉFÉRÉES > MARQUER NV. PT. > VOTRE POSITION**. Une zone de saisie s'affiche alors.
2. Utilisez les touches fléchées pour entrer le nom de la nouvelle destination préférée.
3. Sélectionnez **↵** lorsque vous avez terminé.

MARQUAGE D'UN CHIEN COMME NOUVEAU POINT :

Remarque : vous devez avoir un verrouillage du GPS correct avant de définir une nouvelle destination préférée. La dernière position affichée de votre chien sur l'écran LOCALISATION sera marquée comme un nouveau point. Pour marquer la position la plus récente transmise, (voir la section « Affichage du statut du chien »), affichez l'écran LOCALISATION immédiatement avant de marquer la position comme un nouveau point.

1. Identifiez votre chien à l'écran LOCALISATION.
2. Naviguez jusqu'au menu principal. Depuis le menu principal, sélectionnez **DEST. PRÉFÉRÉES > MARQUER NV. PT.** Une liste de chiens actifs localisés apparaît.
3. Utilisez les touches fléchées pour surligner le chien que vous voulez marquer comme nouvelle destination préférée.
4. Appuyez sur la touche fléchée droite.

POUR RENOMMER UNE DESTINATION PRÉFÉRÉE :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **DEST. PRÉFÉRÉES > NOM DE LA DESTINATION PRÉFÉRÉE** où *NOM DE LA DESTINATION PRÉFÉRÉE* est une destination préférée préalablement marquée.
1. Sélectionnez **RENOMMER**. Une zone de saisie s'affiche.
2. Utilisez les touches fléchées pour saisir un nouveau nom.
3. Sélectionnez **↵** lorsque vous avez terminé.

Remarque : Le fait de renommer un chien marqué comme une destination préférée ne fait que renommer la destination préférée, pas le chien. (Consultez la section « Modification des paramètres de mes chiens » pour les détails sur la procédure de modification d'un nom de chien.)

POUR SUPPRIMER UNE DESTINATION PRÉFÉRÉE :

Remarque : L'opération de suppression d'une destination préférée ne peut pas être annulée.

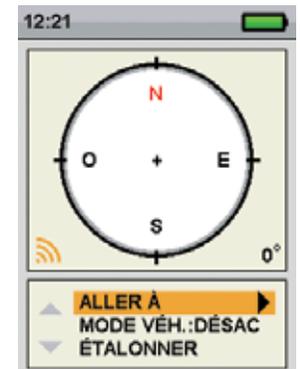
1. Dans le menu principal, sélectionnez **DEST. PRÉFÉRÉES > NOM DE LA DESTINATION PRÉFÉRÉE** où *NOM DE LA DESTINATION PRÉFÉRÉE* est une destination préférée préalablement marquée.
2. Sélectionnez **SUPPRIMER**.
3. Lorsque l'invite « VOULEZ-VOUS CONTINUER ? » s'affiche, sélectionnez **OUI**. La destination préférée est supprimée.

POUR UTILISER LA BOUSSOLE :

Dans le menu principal, sélectionnez **BOUSSOLE**. L'écran BOUSSOLE s'affiche.

Remarque : lors de l'utilisation de la boussole, inclinez le système portable à un angle de 45° et orientez l'antenne vers l'avant le long de votre ligne de déplacement.

L'écran BOUSSOLE vous permet d'afficher votre cap et de localiser votre angle de relèvement par rapport aux destinations préférées prédéfinies; de suivre le cap d'un chien et d'activer/désactiver le mode véhicule. La boussole indique le Nord sous la forme d'un N rouge et tourne à mesure que vous vous déplacez pour conserver son orientation. Votre cap actuel est affiché dans l'angle inférieur droit de l'écran.



POUR ACCÉDER À VOTRE POINT DE DÉPART :

Remarque : vous devez avoir préalablement défini un point de départ avant de pouvoir utiliser la boussole pour y accéder. Vous devez également avoir un verrouillage correct du GPS de votre position actuelle.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **BOUSSOLE**. L'écran BOUSSOLE s'affiche.
2. Sélectionnez **ALLER À > DÉMARRER**. L'écran BOUSSOLE affiche maintenant l'angle de relèvement et la distance par rapport à votre position de départ.
3. Mettez-vous face à la direction du point de départ et suivez l'itinéraire recommandé jusqu'à ce point.

BOUSSOLE | DESTINATIONS PRÉFÉRÉES

POUR ACCÉDER À UNE DESTINATION PRÉFÉRÉE :

Remarque : vous devez avoir préalablement créé une destination préférée avant d'utiliser la boussole pour y accéder. Vous devez également avoir un verrouillage correct du GPS de votre position actuelle.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **BOUSSOLE**. L'écran BOUSSOLE s'affiche.
2. Sélectionnez **ALLER À > DEST. PRÉFÉRÉES**. La liste des destinations préférées prédéfinies s'affiche.
3. Mettez en surbrillance la destination préférée voulue à l'aide des touches fléchées.
4. Appuyez sur la touche fléchée droite. L'écran BOUSSOLE affiche maintenant l'angle de relèvement et la distance par rapport à la destination préférée.



POUR ACCÉDER À UNE DESTINATION PRÉFÉRÉE (AU MOYEN DU MENU DEST. PRÉFÉRÉES) :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **DEST. PRÉFÉRÉES > NOM DE LA DESTINATION PRÉFÉRÉE** où *NOM DE LA DESTINATION PRÉFÉRÉE* est une destination préalablement marquée.
2. Sélectionnez **ALLER À**. L'écran BOUSSOLE affiche le cap et la distance par rapport à la destination préférée sélectionnée.

POUR LOCALISER VOTRE CHIEN DEPUIS L'ÉCRAN BOUSSOLE :

Remarque : vous devez avoir préalablement jumelé un chien à votre système portable avant de pouvoir utiliser la boussole pour naviguer vers un chien. Vous devez également avoir un verrouillage correct du GPS de votre position actuelle.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **BOUSSOLE**. L'écran BOUSSOLE s'affiche.
2. Sélectionnez **ALLER À**. Une liste de chiens actifs localisés apparaît.
3. Utilisez les touches fléchées pour surligner le chien que vous voulez afficher à l'écran BOUSSOLE.
4. Appuyez sur la touche fléchée droite. L'écran BROUSSOLE affiche maintenant l'angle de relèvement et la distance par rapport au chien.

⚠ AVERTISSEMENT Soyez toujours attentif à votre entourage lorsque vous suivez une destination préférée. Vous ne devez pas franchir de zones dangereuses ou des obstacles lors de votre déplacement.

POUR ACTIVER/DÉSACTIVER LE MODE VÉHICULE (VIA L'ÉCRAN BOUSSOLE) :

Remarque : Consultez la section « Utilisation du mode véhicule » pour plus d'informations.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **BOUSSOLE**. L'écran BOUSSOLE s'affiche.
2. Sélectionnez **MODE VEH.**
3. Utilisez la flèche droite du pavé de sélection des menus pour sélectionner **ACTIF** pour activer le mode véhicule ou **DÉSAC** pour le désactiver.

Important : Lorsque le mode véhicule est activé, la boussole affichera précisément la direction uniquement lorsque votre véhicule se déplace.

⚠ AVERTISSEMENT L'utilisation de votre système TEK SERIES pendant que vous conduisez peut vous distraire. Soyez toujours très attentif lorsque vous conduisez votre véhicule.

PARAMÈTRES

MENU PARAMÈTRES

L'écran PARAMÈTRES vous permet de personnaliser le fonctionnement du système portable.

POUR OUVRIR LE MENU PARAMÈTRES :

Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES**. L'écran PARAMÈTRES affiche les options suivantes :

LANGUE : permet de modifier la langue actuellement définie.

GÉNÉRAL : inclut les modes localisation/dressage, les paramètres de stimulation, d'action, de nom et de déclinaison magnétique.

COMMUNICATION : inclut l'identifiant de l'utilisateur, le canal GPS et le canal du module collier électronique.

MES COLLIERS : inclut le statut, le jumelage et le partage des colliers.

MES CHIENS : inclut les options d'ajout d'un chien, la modification du nom des chiens, le changement des couleurs, l'activation du module collier électronique, la configuration des boutons de stimulation, la définition de l'intensité de la stimulation ou la suppression d'un chien du système.

UNITÉS : inclut les modes de distance, de vitesse et d'heure.

AFFICHAGE LOCA. : inclut le point de départ, la vitesse de votre chien et les options d'écran de distance de votre chien.

RÉG. HEURE : permet de définir l'heure utilisée par le système portable.

AFFICHAGE : inclut un temporisateur d'atténuation de la luminosité et un temporisateur de mise hors tension.

MODE VEH. : active ou désactive le mode véhicule.

TT. RÉINIT. : réinitialise tous les paramètres à la configuration usine par défaut.

MODIFICATION DES PARAMÈTRES DE LANGUE

L'écran LANGUE permet de modifier la langue du système portable. La langue par défaut est l'anglais.

POUR CHANGER LA LANGUE :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > LANGUE**.
2. Mettez en surbrillance la langue voulue à l'aide des touches fléchées.
3. Appuyez sur la touche fléchée droite pour modifier la langue.

CHANGEMENT DES PARAMÈTRES GÉNÉRAUX

L'écran PARAMÈTRES GÉNÉRAUX vous permet de définir le mode localisation/dressage, la configuration de la stimulation, l'action, l'identité et la déclinaison magnétique.

POUR SÉLECTIONNER LE MODE LOCALISATION/DRESSAGE :

Le système portable peut être configuré pour fonctionner dans deux modes : **LOCA. UNIQ.** et **LOCA. & DRESSER**. Dans le mode **LOCA. UNIQ.**, le système portable localise uniquement la position des chiens et toutes les fonctions de stimulation sont désactivées. Dans le mode **LOCA. & DRESSER**, toutes les options de stimulation sont disponibles. Le mode **LOCA. UNIQ.** est défini par défaut.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > GÉNÉRAL**.
2. Appuyez sur la flèche droite pour sélectionner **LOCA. UNIQ.** ou **LOCA. & DRESSER**.
3. Appuyez sur la touche **RETOUR** pour revenir au menu principal.

PARAMÈTRES

POUR RÉGLER LES NIVEAUX DE STIMULATION :

Le paramètre NIV. STIM. vous permet de définir le niveau d'intensité de la stimulation sur une valeur pouvant atteindre 99 dans la plage de stimulation actuelle.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > GÉNÉRAL > NIV. STIM.**
2. Appuyez sur les touches fléchées haut ou bas pour modifier le nombre de niveaux de stimulation. La valeur par défaut est **20**.
3. Appuyez sur la touche fléchée droite pour définir le nombre de niveaux de stimulation.
4. Appuyez sur la touche **RETOUR** pour revenir au menu principal.

POUR ACTIVER LA STIMULATION DE LOCALISATION :

Le paramètre LOCA. STIM. vous permet d'utiliser les boutons de stimulation définie par l'utilisateur à partir de l'écran LOCALISATION.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > GÉNÉRAL > LOCA. STIM.**
2. Appuyez sur la touche fléchée droite pour sélectionner **ACT.** afin d'activer la stimulation pendant la localisation ou sélectionnez **DÉSAC** pour désactiver la stimulation. La valeur par défaut est **ACT.**
3. Appuyez sur la touche **RETOUR** pour revenir au menu principal.

Remarque : si le paramètre LOCA. STIM. est désactivé, vous pouvez malgré tout envoyer une stimulation à votre chien à partir de l'écran DRESSAGE.

POUR CONFIGURER LES BOUTONS DE STIMULATION DÉFINIE PAR L'UTILISATEUR :

Les trois boutons situés sur la partie gauche du système portatif permettent d'envoyer différents types de stimulation au module collier électronique. Vous pouvez définir le type de stimulation envoyé par chaque bouton en fonction de vos préférences éducatives. Les boutons ont des noms : Bouton 1 (en haut), Bouton 2 (au milieu) et Bouton 3 (en bas). Pour chaque bouton, vous pouvez envoyer les stimulations suivantes :

PARAMÈTRE	TYPE DE STIMULATION	DÉFINITION
C	Continue	Envoie une stimulation continue pendant 10 secondes maximum
T	Signal sonore	Envoie un bip sonore au niveau du module collier électronique
V	Vibration	Génère une vibration au niveau du module collier électronique
M	Stimulation momentanée	Envoie une stimulation momentanée
R	Intensification	Envoie une stimulation avec un niveau d'intensité croissant
P1	Programmable 1	Active une valeur définie par l'utilisateur
P2	Programmable 2	Active une valeur définie par l'utilisateur

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > GÉNÉRAL > BOUTONS STIM.** L'écran BOUTONS STIM. s'affiche.
2. Sélectionnez **BOUTON 1**.
3. Sélectionnez un type de stimulation pour le Bouton 1. Le Bouton 1 est défini sur **C** par défaut.
4. Sélectionnez **BOUTON 2**.
5. Sélectionnez un type de stimulation pour le Bouton 2. Le Bouton 2 est défini sur **T** par défaut.
6. Sélectionnez **BOUTON 3**.
7. Sélectionnez un type de stimulation pour le Bouton 3. Le Bouton 3 est défini sur **V** par défaut.
8. Appuyez sur la touche **RETOUR** pour revenir au menu principal.

POUR ACTIVER DES ALERTES D'ACTION :

Le système portatif peut vous alerter lorsque votre chien réalise des actions de chasse spécifiques :

- À l'arrêt : cette option est utilisée avec les chiens d'arrêt pour indiquer que le chien est immobile ou à l'arrêt.
- Arbre : cette option est utilisée avec les chiens de pistage pour indiquer que le chien a flairé une proie.

Dans l'écran LOCALISATION, le système portatif vous informera de la détection de l'action.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > GÉNÉRAL > ACTION.**
2. Appuyez sur la touche fléchée droite pour choisir l'une des quatre options disponibles : **AUCUN, À L'ARRÊT, ARBRE.**
3. Appuyez sur la touche **RETOUR** pour revenir au menu principal.

POUR DÉFINIR UN TYPE D'ALERTE D'ACTION :

Le système portatif peut vous informer de la survenue d'une action avec différents types d'alertes.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > GÉNÉRAL > ALERTE.**
2. Appuyez sur la touche fléchée droite pour choisir l'une des quatre options disponibles : **AUCUNE, TONA., VIB., VIB & TON.**
3. Appuyez sur la touche **RETOUR** pour revenir au menu principal.

POUR DÉFINIR UN NOM :

Lors de la mise sous tension initiale, vous pouvez définir un nom pour le système portatif.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > GÉNÉRAL > RÉGLER NOM.** Une zone de saisie s'affiche.
2. Utilisez les touches fléchées du pavé de sélection des menus pour entrer un nom.
3. Sélectionnez **↩** lorsque vous avez terminé.

POUR SUPPRIMER OU MODIFIER UN NOM :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > GÉNÉRAL > NOM DU SYSTÈME PORTATIF** où **NOM DU SYSTÈME PORTATIF** est un nom préalablement saisi. Une zone de saisie s'affiche.
2. Sélectionnez **Eff** pour effacer le nom.
3. Utilisez les touches fléchées du pavé de sélection des menus pour entrer un nouveau nom, si nécessaire.
4. Lorsque vous avez terminé, sélectionnez **↩**.

MODIFICATION DES PARAMÈTRES DE COMMUNICATION

L'écran COMMUNICATION vous permet de définir l'ID utilisateur, le canal GPS et le canal du module collier électronique. L'ID utilisateur est un identifiant unique utilisé par le système portatif et partagé avec le collier GPS avec module collier électronique. Le canal GPS est le canal radio utilisé pour les communications entre le collier GPS et le système portatif. Le canal du collier électronique est le canal radio utilisé pour les communications entre le module collier électronique et le système portatif. Le collier mémorise l'ID utilisateur, le canal GPS et le canal du collier électronique pendant le processus de jumelage.

Le système portatif utilise un identifiant pour se différencier des autres systèmes portatifs. Cet identifiant est défini en usine et passera généralement inaperçu pour la plupart des utilisateurs. L'identifiant peut être affiché dans les écrans STATUT ou À PROPOS.

En cas de conflit de l'ID utilisateur défini en usine de votre système portatif avec un autre système portatif, vous devez le modifier pour résoudre le problème. Si deux utilisateurs souhaitent surveiller le(s) même(s) chien(s) avec leurs propres systèmes portatifs, ils peuvent choisir d'utiliser des ID utilisateur identiques.

L'unique raison à l'origine du changement du GPS ou du canal GPS est la présence d'interférences externes (autres radios présentes dans la zone) responsables de problèmes de communication.

PARAMÈTRES

POUR MODIFIER L'ID UTILISATEUR :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > GÉNÉRAL > ID UTILISATEUR**.
2. Appuyez sur les touches fléchées haut ou bas pour sélectionner un numéro d'ID utilisateur compris entre 0 et 100.
Remarque : la valeur de l'ID utilisateur est un nombre compris entre 0 et 100 utilisé pour modifier la valeur ID actuelle utilisée par le système portatif à des fins de communication. La valeur 0 est utilisée pour restaurer l'ID défini en usine.
3. Appuyez sur la flèche droite pour confirmer votre sélection.
4. Lorsque l'invite « **VOULEZ-VOUS CONTINUER ?** » s'affiche, sélectionnez **OUI**.
5. Appuyez sur la touche **RETOUR** pour revenir au menu principal.

Remarque : la modification de l'ID utilisateur vous oblige à effectuer un nouveau jumelage du collier avec le système portatif (voir l'ÉTAPE 4).

POUR MODIFIER LE CANAL GPS :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > GÉNÉRAL > CANAL GPS**.
2. Appuyez sur la touche fléchée droite pour choisir un numéro de canal GPS (1 à 5).
3. Lorsque l'invite « **VOULEZ-VOUS CONTINUER ?** » s'affiche, sélectionnez **OUI**.
4. Appuyez sur la touche **RETOUR** pour revenir au menu principal.

Remarque : la modification du canal GPS vous oblige à effectuer un nouveau jumelage du/des collier(s) avec le système portatif (voir l'ÉTAPE 4).

POUR MODIFIER LE CANAL DU COLLIER ÉLECTRONIQUE :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > GÉNÉRAL > CAN COL ÉLEC**.
2. Appuyez sur la touche fléchée droite pour choisir un canal de collier électronique disponible (1 à 5).
3. Lorsque l'invite « **VOULEZ-VOUS CONTINUER ?** » s'affiche, sélectionnez **OUI**.
4. Appuyez sur la touche **RETOUR** pour revenir au menu principal.

Remarque : la modification du canal du collier électronique vous oblige à effectuer un nouveau jumelage du/des collier(s) avec le système portatif (voir l'ÉTAPE 4).

POUR MODIFIER LES PARAMÈTRES DE MES COLLIERS

L'écran MES COLLIERS vous permet de configurer un nouveau collier, de jumeler le collier avec votre système portatif ou de partager la localisation d'un collier à partir d'un autre système portatif. Vous pouvez ajouter jusqu'à 12 colliers au système.

POUR AJOUTER UN COLLIER :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > MES COLLIERS**.
2. Appuyez sur les touches fléchées haut ou bas pour sélectionner la couleur à utiliser avec le nouveau collier.
3. Appuyez sur la touche fléchée droite pour ouvrir la fenêtre de configuration.
4. Pour activer le module collier électronique, appuyez sur la touche fléchée droite pour définir **COL. ÉLEC.** sur **ACT.**
5. Pour activer le collier GPS, sélectionnez et appuyez sur la touche fléchée droite pour définir **ACTIF** sur **OUI**. Si vous partagez un collier, vous devez ignorer les étapes 5, 6 et 7 et passer à la section « Pour partager des colliers ».
6. Définissez le nouveau collier en « mode jumelage » en appuyant et en maintenant les interrupteurs **MARCHE/ARRÊT** du collier GPS et du module collier électronique enfoncés jusqu'à ce que les voyants lumineux deviennent fixes (couleur ambre). Consultez l'ÉTAPE 4 pour plus d'informations sur le mode jumelage.
7. Sur le système portatif, sélectionnez **SYNCHRO. COL.** pour permettre au collier GPS et au module collier électronique de se connecter au système portatif. Ce collier peut maintenant être placé sur le chien.

POUR PARTAGER DES COLLIERS :

Vous pouvez localiser les chiens associés à un autre système portatif. Cette fonction est utile si vous et une autre personne travaillez avec les mêmes chiens.

Remarque : cette fonction est uniquement réservée à la localisation. Vous ne pouvez pas dresser un chien partagé.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > MES COLLIERS > COULEUR > PART. COL.** où **COULEUR** est la couleur associée au collier à localiser.
2. Appuyez sur la touche fléchée droite pour sélectionner **ACT.** afin d'activer la fonction de partage des colliers.
3. Pour entrer un ID utilisateur, sélectionnez **ID** et appuyez sur la touche fléchée droite.
4. Utilisez les touches fléchées haut ou bas du pavé de sélection des menus pour entrer le code ID à quatre chiffres du système portatif du chien que vous souhaitez localiser. Vous pouvez afficher le code de l'ID dans l'écran **STATUT** accessible à partir du menu principal.
5. Pour choisir un numéro de chien, sélectionnez **CHIEN** et appuyez sur la touche fléchée droite.
6. Utilisez les touches fléchées haut ou bas pour entrer l'identifiant à deux chiffres du chien à localiser. Cet identifiant est également accessible à partir du système portatif associé au chien que vous voulez localiser.
7. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche **RETOUR** pour revenir au menu principal.

MODIFICATION DES PARAMÈTRES DE MES CHIENS

L'écran MES CHIENS vous permet d'ajouter ou de supprimer des chiens affectés au système portatif. Il vous aide à localiser le chien et son collier et définit les paramètres de collier spécifiques à ce chien.

POUR AJOUTER UN CHIEN :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > MES CHIENS > AJOUT. UN CHIEN**. L'écran **CHIEN n** s'affiche où *n* correspond au chiffre de chien suivant disponible.
2. Pour changer le nom du chien, sélectionnez **CHANGER NOM**. Une zone de saisie s'affiche. Appuyez sur les touches fléchées pour sélectionner **Eff**, puis sur **ENTRÉE** pour effacer le nom. Sélectionnez les lettres du nouveau nom à saisir en appuyant sur les touches fléchées. Sélectionnez **↵** pour valider le nouveau nom.
3. Affectez un collier au chien en sélectionnant **COLLIER**. Choisissez la couleur associée au collier à l'aide des touches fléchées.
4. Après l'affectation d'un collier au nouveau chien, vous êtes en mesure de le localiser. Appuyez sur la touche **RETOUR** pour revenir au menu principal.

POUR MODIFIER LE NOM D'UN CHIEN :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > MES CHIENS > CHIEN > CHANGER NOM** où *CHIEN* est le nom préalablement saisi pour ce chien. Une zone de saisie s'affiche.
2. Appuyez sur les touches fléchées pour sélectionner **Eff**, puis sur **ENTRÉE** pour effacer le nom.
3. Utilisez les touches fléchées du pavé de sélection des menus pour entrer un nouveau nom, si nécessaire.
4. Lorsque vous avez terminé, sélectionnez **↵**.

POUR ACTIVER OU DÉACTIVER LE MODULE COLLIER ÉLECTRONIQUE :

Le paramètre **COL. ÉLEC.** vous permet d'activer (ou de désactiver) le module collier électronique pour fournir une stimulation, vibration et/ou un signal sonore afin de corriger un chien spécifique.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > MES CHIENS > CHIEN** où *CHIEN* est le nom du chien pour lequel vous souhaitez activer ou désactiver le module collier électronique.
2. Sélectionnez **COL. ÉLEC.** et utilisez la touche fléchée droite pour sélectionner **ACT.** ou **DÉSAC** afin d'activer ou de désactiver les stimulations pour ce chien.
Remarque : ce paramètre concerne uniquement ce chien doté du collier qui lui a été affecté.
3. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche **RETOUR** pour revenir au menu principal.

PARAMÈTRES

POUR MODIFIER LE PARAMÈTRE BOUTONS DE STIMULATION POUR UN CHIEN :

Le paramètre BOUTONS STIM. vous permet d'affecter le type de stimulation de chaque bouton de stimulation définie par l'utilisateur en fonction de vos préférences éducatives pour un chien particulier. Les boutons ont des noms : Bouton 1 (en haut), Bouton 2 (au milieu) et Bouton 3 (en bas).

Remarque : ce paramètre concerne uniquement le chien spécifique que vous avez choisi.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > MES CHIENS > CHIEN** où *CHIEN* est le nom du chien pour lequel vous souhaitez modifier le paramètre BOUTONS STIM.
2. Sélectionnez **BOUTONS STIM.** L'écran BOUTONS STIM. s'affiche.
3. Appuyez sur la touche fléchée haut ou bas pour sélectionner **BOUTON 1.**
4. Appuyez sur la touche fléchée droite pour sélectionner le type de stimulation : **C** (continue), **T** (signal sonore), **V** (vibration), **M** (momentanée), **R** (intensification), **P1** (programmable 1) ou **P2** (programmable 2). La valeur par défaut du Bouton 1 est **C.**
5. Appuyez sur la touche fléchée haut ou bas pour sélectionner **BOUTON 2.**
6. Appuyez sur la touche fléchée droite pour sélectionner le type de stimulation : **C** (continue), **T** (signal sonore), **V** (vibration), **M** (momentanée), **R** (intensification), **P1** (programmable 1) ou **P2** (programmable 2). La valeur par défaut du Bouton 2 est **T.**
7. Appuyez sur la touche fléchée haut ou bas pour sélectionner **BOUTON 3.**
8. Appuyez sur la touche fléchée droite pour sélectionner le type de stimulation : **C** (continue), **T** (signal sonore), **V** (vibration), **M** (momentanée), **R** (intensification), **P1** (programmable 1) ou **P2** (programmable 2). La valeur par défaut du Bouton 3 est **V.**
9. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche **RETOUR** pour revenir au menu principal.

POUR DÉFINIR UN NIVEAU DE STIMULATION PROGRAMMABLE POUR UN CHIEN :

Remarque : ce paramètre concerne uniquement le chien spécifique que vous avez choisi.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > MES CHIENS > CHIEN** où *CHIEN* est le nom du chien pour lequel vous souhaitez modifier le niveau de stimulation programmable.
2. Sélectionnez **BOUTONS STIM.** L'écran BOUTONS STIM. s'affiche.
3. Sélectionnez **P1 LEVEL** et utilisez les touches fléchées pour définir le niveau de stimulation voulu.
4. Sélectionnez **P2 LEVEL** et utilisez les touches fléchées pour définir le niveau de stimulation voulu.
5. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche **RETOUR** pour revenir au menu principal.

POUR MODIFIER LE PARAMÈTRE DE PLAGE DE STIMULATION POUR UN CHIEN :

Le paramètre INT. STIM. vous permet de définir l'intensité de la stimulation (basse, moyenne ou élevée) en fonction du caractère d'un chien spécifique. Une plage basse sera définie pour un chien avec un caractère facile alors qu'une plage de stimulation élevée sera plus adaptée à un chien têtu. Plusieurs niveaux sont disponibles dans chaque plage de stimulation (voir « Pour régler les niveaux de stimulation » en page 15). La valeur par défaut de ce paramètre est moyenne.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > MES CHIENS > CHIEN** où *CHIEN* est le nom du chien pour lequel vous souhaitez modifier le paramètre INT. STIM.
2. Sélectionnez **INT. STIM.**
3. Appuyez sur la touche fléchée droite pour sélectionner une plage de stimulation : **FAI** (basse), **M** (moyenne) ou **FORT** (élevée). La valeur par défaut est **M.**
4. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche **RETOUR** pour revenir au menu principal.

POUR CHANGER LE COLLIER AFFECTÉ À UN CHIEN :

Le paramètre COLLIER vous permet d'affecter un collier à un chien selon la couleur définie dans l'écran MES COLLIERS. La couleur sera également utilisée pour localiser le chien dans l'écran LOCALISATION et dans l'écran DRESSAGE.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > MES CHIENS > CHIEN** où *CHIEN* est le nom du chien à affecter à un collier.
2. Sélectionnez **COLLIER.**
3. Appuyez sur les touches fléchées afin de choisir une couleur pour le collier, puis sur la touche fléchée droite. Vous devez sélectionner **OUI** pour confirmer l'affectation du nouveau collier.
Remarque : si le collier sélectionné est déjà affecté à un autre chien, un message d'avertissement s'affiche.
4. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche **RETOUR** pour revenir au menu principal.

POUR SUPPRIMER UN CHIEN :

Remarque : l'opération de suppression d'un chien ne peut pas être annulée. Tous les paramètres de configuration associés à ce chien seront supprimés.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > MES CHIENS > CHIEN** où *CHIEN* est le nom du chien à supprimer du système.
2. Appuyez sur les touches fléchées pour sélectionner **SUPPRIMER**, puis sur la touche fléchée droite.
3. Un message d'avertissement s'affiche. Sélectionnez **OUI** pour confirmer la suppression.

MODIFICATION DES PARAMÈTRES D'UNITÉS

L'écran UNITÉS vous permet de modifier les modes d'affichage des unités de distance, des unités de vitesse et de l'heure.

POUR MODIFIER LES UNITÉS DE DISTANCE :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > UNITÉS > DISTANCE.**
2. Appuyez sur la touche fléchée droite du pavé de sélection des menus pour choisir **MÈTRES** ou **YARDS.** Les distances seront affichées selon le format sélectionné. Le format par défaut est **MÈTRES.**
3. Appuyez sur la touche **RETOUR** pour revenir au menu principal.

POUR MODIFIER DES UNITÉS DE VITESSE :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > UNITÉS > VITESSE.**
2. Appuyez sur la touche fléchée droite du pavé de sélection des menus pour choisir **MPH** ou **KM/H.** La vitesse du chien sera affichée selon le format sélectionné. Le format par défaut est **KM/H.**
3. Appuyez sur la touche **RETOUR** pour revenir au menu principal.

POUR MODIFIER LE MODE D'AFFICHAGE DE L'HEURE :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > UNITÉS > HEURE.**
2. Appuyez sur la touche fléchée droite du pavé de sélection des menus pour choisir le mode **24H** ou **12H.** Les heures s'afficheront selon le format sélectionné. Le format par défaut est **24H.**
3. Appuyez sur la touche **RETOUR** pour revenir au menu principal.

MODIFICATION DES PARAMÈTRES D'AFFICHAGE DE L'ÉCRAN DE LOCALISATION

L'écran d'AFFICHAGE LOCA. vous permet de configurer le point de départ, la vitesse de votre chien et les options d'affichage de la distance de votre chien sur l'écran de LOCALISATION.

POUR MODIFIER LES OPTIONS D'AFFICHAGE DES DESTINATIONS PRÉFÉRÉES :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > AFFICHAGE LOCA. > AFFI. PTS.**
2. Appuyez sur la touche fléchée droite du pavé de sélection des menus pour accéder aux différentes options d'affichage : **AUC.**, **DÉM.**, **TS.** L'option **AUC.** masque toutes les destinations préférées dans l'écran LOCALISATION. L'option **DÉM.** affiche uniquement le point de départ. L'option **TS** affiche toutes les destinations préférées de la plage concernée. La valeur par défaut est **DÉM.**
3. Appuyez sur la touche **RETOUR** pour revenir au menu principal.

ACTIVATION OU DÉSACTIVATION DE L'ÉCRAN DE DISTANCE DE VOTRE CHIEN :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > AFFICHAGE LOCA. > DIST CHIEN.**
2. Appuyez sur la touche fléchée droite du pavé de sélection des menus pour sélectionner **ACTIF** pour activer l'affichage de la distance de votre chien ou **DÉSAC** pour le désactiver.
3. Appuyez sur la touche **RETOUR** pour revenir au menu principal.

ACTIVATION OU DÉSACTIVATION DE L'ÉCRAN DE VITESSE DE VOTRE CHIEN :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > AFFICHAGE LOCA. > VIT. CHIEN.**
2. Appuyez sur la touche fléchée droite du pavé de sélection des menus pour sélectionner **ACTIF** pour activer l'affichage de la vitesse de votre chien ou **DÉSAC** pour le désactiver.
3. Appuyez sur la touche **RETOUR** pour revenir au menu principal.

PARAMÈTRES

RÉGLAGE DE L'HEURE DU SYSTÈME

Remarque : veillez à régler précisément l'heure sur votre heure locale.

POUR RÉGLER L'HEURE LOCALE :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > RÉG. HEURE**. L'écran RÉG. HEURE s'affiche.
2. Appuyez sur les touches fléchées haut ou bas du pavé de sélection des menus pour régler l'heure. Appuyez ensuite sur la touche fléchée droite pour accéder au champ des minutes.
3. Appuyez sur les touches fléchées haut ou bas pour régler les minutes.
4. Si vous avez opté pour le mode 12 heures, appuyez sur la touche fléchée droite pour accéder au champ AM/PM. Appuyez sur les touches haut ou bas pour basculer entre **AM/PM**.
5. Appuyez sur la touche fléchée droite pour régler l'heure. Appuyez ensuite sur la touche **RETOUR** pour revenir au menu principal.

MODIFICATION DES PARAMÈTRES D'AFFICHAGE

L'écran AFFICHAGE vous permet de configurer le temporisateur de luminosité et le temporisateur de mise hors tension.

POUR MODIFIER LE TEMPORISATEUR D'ATTÉNUATION DE LA LUMINOSITÉ :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > AFFICHAGE > LUM. VEILLE**.
2. Appuyez sur la touche fléchée droite du pavé de sélection des menus pour accéder aux différents paramètres : **NON, 30 S., 60 S., 90 S.** Si aucune action n'est effectuée, la luminosité de l'écran s'atténuera après l'écoulement du délai défini en secondes. La valeur par défaut est **30 S.**
3. Appuyez sur la touche **RETOUR** pour revenir au menu principal.

POUR MODIFIER LE TEMPORISATEUR DE MISE HORS TENSION :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > AFFICHAGE > ARRÊT AUTO**.
2. Appuyez sur la touche fléchée droite du pavé de sélection des menus pour accéder aux différents paramètres : **NON, 1 H, 2 H, 3 H.** Si aucune action n'est effectuée, le système portatif s'éteindra après l'écoulement du délai défini. La valeur par défaut est **3 H.**
3. Appuyez sur la touche **RETOUR** pour revenir au menu principal.

UTILISATION DU MODE VÉHICULE

⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation de votre système de localisation GPS et de dressage TEK SERIES peut être perturbée en présence d'un véhicule motorisé. Soyez vigilant si vous utilisez ce type de véhicule.

L'utilisation du mode véhicule désactive la boussole interne et permet à votre système portatif de se fier au GPS pour les informations de cap et d'angle de relèvement. Grâce à ce mode, votre système portatif peut afficher des valeurs stables sans être affecté par les structures métalliques et les champs magnétiques présents dans votre véhicule.

POUR ACTIVER OU DÉSACTIVER LE MODE VÉHICULE :

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > MODE VÉH.**
2. Utilisez la flèche droite du pavé de sélection des menus pour sélectionner **ACTIF** pour activer le mode véhicule ou **DÉSAC** pour le désactiver.
3. Appuyez sur la touche **RETOUR** pour revenir au menu principal.

RÉINITIALISATION DU SYSTÈME PORTATIF

La réinitialisation permet de restaurer les paramètres par défaut définis en usine du système portatif.

POUR RÉINITIALISER LES PARAMÈTRES DU SYSTÈME PORTATIF :

Remarque : l'opération de réinitialisation du système ne peut pas être annulée. Toutes les informations, y compris les destinations préférées seront perdues. Tous les colliers doivent être à nouveau jumelés avec le système portatif après la réinitialisation.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > TT. RÉINIT.** Un écran de confirmation s'affiche alors.
2. Lorsque l'invite « **VOULEZ-VOUS CONTINUER ?** » s'affiche, sélectionnez **OUI**. Le système portatif est réinitialisé à sa configuration par défaut et mis HORS tension.

À PROPOS

À PROPOS

L'écran À PROPOS affiche le nom, le numéro d'identification et la version logicielle/matérielle de votre système portatif.

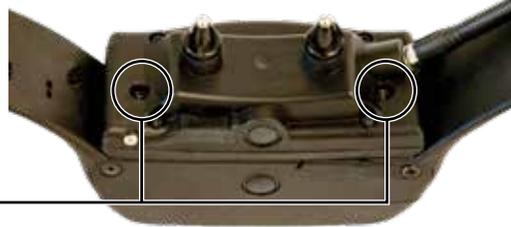


TRANSFORMATION DU COLLIER GPS AVEC MODULE COLLIER ÉLECTRONIQUE EN COLLIER GPS SEUL

Le module collier électronique peut être retiré du collier GPS de sorte à utiliser le système de localisation GPS et de dressage TEK SERIES uniquement pour localiser et dresser votre chien.

POUR RETIRER LE MODULE COLLIER ÉLECTRONIQUE :

1. Tenez le collier avec les contacteurs en face de vous et le logo SportDOG Brand™ dirigé vers le haut.
2. Recherchez les deux (2) vis de fixation du module collier électronique au collier GPS. Elles sont situées de chaque côté des contacteurs.
3. Au moyen de la clé Allen fournie avec le système, tournez les vis dans le sens antihoraire pour les retirer. Veillez à ranger les vis dans un lieu sûr afin de pouvoir réutiliser le module collier électronique ultérieurement.
4. Après le retrait des vis, faites glisser le module collier électronique vers le haut pour le détacher du collier GPS.
5. Faites coulisser le cache de la plaque du bas pour le remettre en place sur le collier GPS.
6. Pour refixer le module collier électronique, refaites cette procédure en sens inverse.



POUR DÉFINIR LE MODE LOCA. UNIQ. :

Après le retrait du module collier électronique, le système portable doit être configuré pour fonctionner en mode LOCA. UNIQ. Dans ce mode, le système portable localise uniquement la position des chiens et toutes les fonctions de stimulation sont désactivées.

1. Dans le menu principal, sélectionnez **PARAMÈTRES > GÉNÉRAL**.
2. Appuyez sur la flèche droite pour sélectionner **LOCA. UNIQ.**

QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES

À partir de quel âge peut-on utiliser le système de localisation GPS et de dressage TEK SERIES sur un chien ?	Votre chien doit être capable d'apprendre les ordres de base, comme « assis » et « pas bouger ». Le collier peut être trop gros pour un chien pesant moins de 3,6 kg ou avec un tour de cou inférieur à 34,3 cm.
Lorsque mon chien est dressé et qu'il obéit à mes ordres, doit-il continuer à porter le collier GPS avec module collier électronique ?	Parfois, il devra peut-être le porter à nouveau pour renforcer le dressage. De nombreux chasseurs laissent le collier sur leur(s) chien(s) lorsqu'ils chassent pour un contrôle maximal.
Est-ce que la stimulation constitue un risque pour la santé de mon chien ?	Même si la stimulation peut être désagréable, elle ne présente aucun danger pour votre chien. Les systèmes électroniques de dressage requièrent une interaction et une implication du propriétaire dans l'éducation du chien pour obtenir les résultats escomptés.
Le collier GPS avec module collier électronique est-il étanche ?	Oui. Il s'agit d'un dispositif étanche qui peut être immergé dans l'eau jusqu'à 7,62 m de profondeur.
Puis-je utiliser le collier GPS avec module collier électronique à proximité d'eau salée ?	Si le collier est utilisé dans ou à proximité d'eau salée, il est nécessaire de le rincer avec de l'eau claire après chaque utilisation.
Le système de localisation GPS et de dressage TEK SERIES permet-il de localiser plusieurs chiens ?	Oui. Le système de localisation GPS et de dressage TEK SERIES peut localiser jusqu'à 12 chiens. Des colliers supplémentaires doivent être achetés séparément (voir en dernière page).
Puis-je utiliser le système de localisation GPS et de dressage TEK SERIES sur des chiens agressifs ?	Nous déconseillons l'utilisation de nos produits avec des animaux agressifs. Nous vous recommandons de contacter votre vétérinaire ou un dresseur professionnel pour déterminer si votre animal risque d'avoir ce type de comportement.
La portée du système de localisation GPS et de dressage TEK SERIES est-elle exactement de 11 km ?	La portée de votre système de localisation GPS et de dressage TEK SERIES dépend du terrain, du temps, de la végétation et des transmissions d'autres appareils radios. Pour avoir la meilleure portée possible, consultez la section « Fonctionnement du système » de ce manuel.
Pendant combien de temps peut-on administrer une stimulation en continu à mon chien ?	Le délai maximum d'activation du bouton de stimulation continue et d'envoi d'une stimulation continue à votre chien est de 10 secondes. Après 10 secondes, le système portable s'arrête automatiquement et, pendant 5 secondes, vous ne pouvez plus envoyer de stimulation à votre chien. Après les 5 secondes d'attente, vous pouvez de nouveau appuyer sur le bouton de stimulation.
Que dois-je faire si le cou de mon chien devient rouge et irrité ?	Ce problème provient d'une irritation provoquée par les contacteurs. Arrêtez d'utiliser le collier GPS avec module collier électronique pendant quelques jours. Si l'irritation persiste au-delà de 48 heures, consultez votre vétérinaire. Lorsque l'irritation a disparu, recommencez à utiliser le dispositif et contrôlez de près la peau de votre chien.
Puis-je attacher une laisse sur le collier GPS avec module collier électronique ?	Vous NE DEVEZ PAS attacher de laisse au collier. Vous pouvez mettre un collier non métallique sur le cou de votre chien et y attacher une laisse. Vérifiez que le collier supplémentaire n'interfère pas avec les contacteurs.
Puis-je ajouter des cartes à mon système de localisation GPS et de dressage TEK SERIES ?	Non. Vous ne pouvez pas ajouter de cartes à votre système de localisation GPS et de dressage TEK SERIES.

QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES | DÉPANNAGE

Est-il possible de programmer le système de localisation GPS et de dressage TEK SERIES pour qu'il fonctionne avec d'autres dispositifs SportDOG Brand™ ?	Les autres dispositifs SportDOG Brand™ peuvent être utilisés avec votre système de localisation GPS et de dressage TEK SERIES, mais ils ne sont pas compatibles avec lui.
Puis-je réorganiser le mode d'affichage des chiens sur l'écran LOCALISATION et l'écran DRESSAGE ?	Oui. Consultez la section « Pour définir un ordre au niveau de la liste de chiens » en page 12.
Combien de chiens puis-je partager ?	Vous pouvez partager jusqu'à 12 chiens. Le partage d'un chien consiste à ajouter un chien dans un emplacement disponible sur votre système portable.
Dois-je réétalonner ma boussole lorsque je change d'endroit ?	Pour des résultats optimaux, il est recommandé de réétalonner la boussole lorsque vous arrivez sur un nouveau point de départ.
Combien de destinations préférées puis-je enregistrer ?	Vous pouvez enregistrer jusqu'à 30 destinations préférées (avec un point de départ).
Le système de localisation GPS et de dressage TEK SERIES peut-il interférer avec ma radio CB ?	Non. Votre système de localisation GPS et de dressage TEK SERIES ne provoquera aucune interférence avec votre radio CB.

DÉPANNAGE

Les réponses à ces questions devraient vous aider à résoudre toute difficulté rencontrée avec ce système. Dans le cas contraire, veuillez contacter le Service clientèle ou visiter notre site www.sportdog.com. La liste des numéros de téléphone du Service clientèle est disponible sur notre site.

PROBLÈME	SOLUTION
Mon système portable ne se met pas sous tension.	Vérifiez que l'appareil a été correctement chargé. Consultez la section « Pour recharger le système portable » en page 6.
Mon collier GPS ne se met pas sous tension.	Consultez la section « Pour recharger le collier GPS » en page 8.
Mon module collier électronique ne se met pas sous tension.	Consultez la section « Pour recharger le module collier électronique » en page 7.
Le collier GPS avec module collier électronique ne répond pas au système portable.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que le collier GPS et le module collier électronique sont rechargés. Le temps de charge est de 2 heures. • Vérifiez que le collier GPS est sous tension. Consultez la section « Préparation du collier GPS » en page 8. • Vérifiez que le module collier électronique est sous tension. Consultez la section « Préparation du module collier électronique » en page 7. • Consultez la section « Jumelage des colliers au système portable » en page 9.
Je n'arrive pas à étalonner la boussole.	La boussole doit systématiquement être étalonnée à l'extérieur. Consultez la section « Pour étalonner la boussole » en page 6.
Mon chien n'apparaît pas sur l'écran LOCALISATION.	Utilisez le pavé de sélection des menus de l'écran LOCALISATION pour définir l'échelle sur AUTO.

Je n'arrive pas à déterminer le mode de réglage de l'angle de déclinaison.	Consultez la section « Pour définir l'angle de déclinaison magnétique » en page 7.
Mon système portable entre en conflit avec un autre système portable ou similaire.	Consultez la section « Pour modifier l'ID utilisateur » en page 16.
Mon collier GPS subit des interférences provenant de l'extérieur.	Consultez la section « Pour modifier le canal GPS » en page 16.
Mon module collier électronique subit des interférences provenant de l'extérieur.	Consultez la section « Pour modifier le canal du collier électronique » en page 16.
Mon chien ne réagit pas lorsque j'appuie sur un bouton de stimulation.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que le module collier électronique est sous tension. • Si la portée a diminué par rapport à la première utilisation, vérifiez l'état de charge de la batterie du système portable ou du module collier électronique. • Plusieurs facteurs peuvent influencer la portée de votre système de localisation GPS et de dressage TEK SERIES. La liste de ces facteurs est disponible dans la section « Fonctionnement du système ». • Vous pouvez vérifier que le module collier électronique envoie une stimulation à votre chien en mettant la clé multifonctions fournie avec votre kit, sur les contacteurs. Consultez la section « Instructions relatives à la clé multifonctions » pour plus d'informations. • Augmentez le niveau de stimulation. Consultez la section « Pour rechercher le niveau de reconnaissance de votre chien » en page 11. • Vérifiez que les contacteurs sont bien placés contre la peau de votre chien. Consultez la section « Ajustement du collier GPS avec module collier électronique » pour plus d'informations. • Vous pouvez utiliser les contacteurs longs fournis avec le système ou couper les poils autour des contacteurs. • Si vous remarquez que le temps de fonctionnement diminue de moitié par rapport au début, il faut peut-être remplacer les batteries de votre module collier électronique. Veuillez contacter le Service clientèle.

CONDITIONS D'UTILISATION ET LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

1. Conditions d'utilisation

En achetant ce produit, vous acceptez les termes, conditions et consignes d'utilisation tels qu'ils sont stipulés dans ce manuel. L'utilisation de ce produit revient à en accepter les termes, conditions et consignes d'utilisation. Si vous n'acceptez pas ces termes, conditions et consignes d'utilisation, veuillez renvoyer ce produit, inutilisé, dans son emballage d'origine et à vos frais et risques, au Service clientèle approprié avec une preuve d'achat afin d'obtenir un remboursement complet.

2. Utilisation adéquate

Ce produit est conçu pour être utilisé avec des chiens pour lesquels un dressage et une localisation sont nécessaires. Le tempérament spécifique ou la taille/le poids de votre chien peuvent ne pas convenir pour ce produit (veuillez consulter la section « Fonctionnement du système » dans ce manuel d'utilisation). Radio Systems Corporation déconseille l'utilisation de ce produit si votre chien est agressif et rejette toute responsabilité quant au caractère approprié du produit à un animal spécifique. Si vous n'êtes pas sûr que ce dispositif soit approprié à votre animal, veuillez consulter votre vétérinaire ou un dresseur agréé avant de l'utiliser. Une utilisation appropriée comprend, entre autres, la consultation de l'intégralité de ce manuel ainsi que de l'ensemble des avertissements.

3. Utilisation illégale ou interdite

Ce produit est conçu pour être utilisé exclusivement avec des animaux de compagnie. Ce dispositif de localisation et de dressage n'est pas destiné à blesser ni à provoquer un animal. L'utilisation inappropriée de ce produit peut représenter une violation des lois fédérales, étatiques ou locales.

4. Limite de responsabilité

Radio Systems Corporation et ses sociétés affiliées ne peuvent en aucun cas être tenus responsables pour (i) des dommages directs, indirects, punitifs, accidentels, spéciaux ou secondaires, (ii) ni pour des dommages occasionnés ou associés à l'utilisation ou à l'utilisation inappropriée de ce produit. L'acheteur prend à sa charge les risques et les responsabilités en rapport avec l'utilisation de ce produit et dans la pleine mesure prévue par la loi. Dans le but d'éviter toute ambiguïté, aucune partie de la clause 4 ne peut engager la responsabilité de Radio Systems Corporation en cas de décès, de blessures corporelles, de fraude ou de fausse déclaration.

5. Modification des termes et des conditions

Radio Systems Corporation se réserve le droit de modifier les termes, les conditions et les consignes d'utilisation applicables à la vente du produit. Si de telles modifications vous ont été communiquées avant que vous n'utilisiez ce produit, ces modifications seront considérées comme juridiquement contraignantes et comme si étant incorporées dans le présent document.

CONFORMITÉ



Ce matériel a été testé et répond aux exigences des Directives européennes relatives à la compatibilité électromagnétique, la basse tension et R&TTE. Avant d'utiliser ce système en dehors des pays européens, veuillez consulter l'organisme compétent en la matière dans votre région. Toute modification du dispositif non autorisée par Radio Systems Corporation peut enfreindre la directive R&TTE, peut annuler la capacité de l'acheteur à utiliser le dispositif et annule la garantie.

Vous trouverez la déclaration de conformité à l'adresse : www.sportdog.com/eu_docs.php

Canada

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Ce dispositif a été conçu pour fonctionner avec les antennes fournies avec le produit. L'utilisation d'autres antennes peut enfreindre les règles industrielles du Canada et annuler l'autorité de l'utilisateur quant au fonctionnement de l'équipement.

Australie



Cet appareil est conforme aux normes applicables relatives à la compatibilité électromagnétique et spécifiées par l'ACMA (Australian Communications and Media Authority).



ÉLIMINATION DES BATTERIES USAGÉES

AVERTISSEMENT

Consultez la section relative aux batteries en page 2 pour obtenir des informations importantes sur la sécurité.

La collecte sélective des batteries usagées est exigée dans de nombreux pays ; renseignez-vous sur les réglementations locales en vigueur avant d'éliminer les batteries usagées.

Ce dispositif fonctionne avec trois blocs au lithium-ion (capacité de 650 mAh pour le module collier électronique, de 1 250 mAh pour le collier GPS et de 1 900 mAh pour le système portatif). Vous ne devez pas retirer ou tenter de retirer la batterie non remplaçable par l'utilisateur. Contactez le Service clientèle si votre batterie doit être remplacée. Pour consulter la liste des numéros de téléphone du Service clientèle, visitez notre site www.sportdog.com.



REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LE RECYCLAGE

Veuillez vous conformer aux réglementations concernant les déchets des équipements électriques et électroniques de votre pays. Cet appareil doit être recyclé. Si vous n'avez plus besoin de cet appareil, ne le mettez pas dans le système de déchets normal. Veuillez le rapporter là où vous l'avez acheté pour qu'il soit recyclé. Si vous ne pouvez pas le faire, veuillez contacter le Service clientèle pour de plus amples informations. Pour consulter la liste des numéros de téléphone du Service clientèle, visitez notre site www.sportdog.com.

GARANTIE

Trois ans non transférable Garantie limitée

Ce produit bénéficie d'une garantie limitée du fabricant. Pour une description détaillée, veuillez consulter le site web www.sportdog.com. Vous pouvez également obtenir une copie des conditions de garantie en contactant votre service clientèle régional ci-dessous :

- Radio Systems PetSafe Europe Ltd, 2nd Floor, Elgee Building, Market Square, Dundalk, Co. Louth, Ireland
- Radio Systems Corporation, 10427 PetSafe Way, Knoxville, TN 37932 USA

Ce produit est protégé par les brevets suivants :

N° de brevet pour les États-Unis : 7,647,545; 7,343,879; 7,174,855; 6,184,790; 6,459,378; D615,438; 7,996,983 et autres brevets en instance.

INDEX

Affichage

- luminosité **6**
- temporisateur d'atténuation **18**

Affichage localisation

- activation/désactivation de la distance de votre chien **17**
- activation/désactivation de la vitesse de votre chien **17**
- options des destinations préférées **17**

Ajout d'un chien **10, 16**

Ajout d'un collier **16**

Alertes d'action **15**

Batteries

- à propos **8**
- élimination **21**

Batteries rechargeables **8**

Boussole

- accéder à la destination préférée **14**
- accéder au point de départ **13**
- angle de déclinaison magnétique **7**
- fonctionnement **13**
- mode véhicule **14, 18**

Boutons de stimulation

- niveaux personnalisés pour chaque chien **17**
- paramètres personnalisés pour chaque chien **17**

Chargement

- collier GPS **8**
- module collier électronique **7**
- système portatif **6**

Chien

- affichage du statut **12**
- ajout d'un chien **10, 16**
- définir le paramètre de niveau de stimulation **15**
- localisation d'un chien **10**
- modification du collier affecté **17**
- rechercher le niveau de reconnaissance **11**

Collier électronique

- activation/désactivation du module collier électronique **16**
- clé multifonctions **8**
- mise sous tension **7**
- voyant lumineux **7**

Collier GPS

- chargement **8**
- mise sous tension **8**
- modification du canal **16**
- voyant lumineux **4**

Colliers

- ajout d'un collier **16**
- jumelage à un système portatif **9**
- modification du collier affecté **17**
- partage d'un collier **16**
- pose du collier sur votre chien **9**

Communications

canal du collier électronique **16**

canal GPS **15**

ID utilisateur **15, 16**

Définitions

- conditions **5**
- icônes **5**
- menu principal **5**
- principaux composants **4**

Dépannage **20**

Destinations préférées

- accéder à la destination préférée **14**
- accéder au point de départ **13**
- accéder d'un chien **14**
- marquage d'un chien **13**
- marquage d'une destination préférée **13**
- marquage d'un point de départ **13**
- modification du nom d'une destination préférée **13**
- options d'affichage **17**
- suppression d'une destination préférée **13**

Dressage

- conseils **11**
- définir des boutons de stimulation **17**
- définir un niveau de stimulation programmable **17**
- intensité de la stimulation **17**
- rechercher le niveau de reconnaissance de votre chien **11**

État **12**

GPS

- acquisition d'un repère de signal **10**
- modification du canal GPS **16**

Heure **18**

Icônes **4, 5**

ID utilisateur

- affichage **12**
- changement **15, 16**

Instructions relatives à la clé multifonctions **8**

Intensité de la stimulation **17**

L'angle de déclinaison magnétique **7**

Liste de chiens **12**

Localisation

- chiens **10**
- position individuelle **13**
- régler l'échelle **10**

Luminosité de l'écran **6**

Marquage d'une position

- définition d'un point de départ **13**

Menu

- principal **5**

Mise sous tension

- Collier GPS **8**
- Module collier électronique **7**
- Système portatif **6**

Mode jumelage **9**

Modes

- dressage **11**
- jumelage **9**
- localisation **10**
- sélection du mode localisation/dressage **14**

Mode véhicule **14, 18**

Niveaux de stimulation **15**

Paramètres

- activation/désactivation du module collier électronique **16**
- affichage des destinations préférées **17**
- ajout d'un chien **16**
- ajout d'un collier **16**
- alertes d'action **14**
- angle de déclinaison magnétique **7**
- boutons de stimulation **15, 17**
- canal du collier électronique **16**
- canal GPS **16**
- configuration de boutons de stimulation définie par l'utilisateur **17**

échelle de l'écran **10**

ID utilisateur **15**

intensité de la stimulation **17**

jumelage des colliers **9**

luminosité de l'écran **6**

mode horaire **17**

mode localisation **14**

- modification de la langue du système portatif **2**

modification du collier affecté **17**

modification du nom d'un chien **16**

niveaux de stimulation **17**

niveaux de stimulation programmables **17**

options d'affichage **17**

options d'affichage de la localisation **17**

paramètres des unités **17**

partage d'un collier **16**

réinitialisation **18**

stimulation de la localisation **15**

suppression d'un chien **17**

temporisateur d'atténuation **18**

temporisateur de mise hors tension **18**

type d'alerte relative aux actions **15**

unités de distance **17**

unités de vitesse **17**

Partage des colliers **16**

Procédure

- accéder à une destination préférée **14**
- accéder au point de départ **13**
- accéder d'un chien **14**
- acquisition d'un repère de signal GPS **10**
- activation de la distance de votre chien **17**
- activation de la vitesse de votre chien **17**
- activation des stimulations en mode localisation **15**
- affichage du statut du chien **12**

ajout d'un chien **10, 16**

ajout d'un collier **16**

- changement de nom d'une destination préférée **13**

changement des niveaux de stimulation **17**

chargement du collier GPS **8**

chargement du système portatif **6**

- définition de boutons de stimulation définie par l'utilisateur **17**

définition de boutons de stimulation personnalisés pour un chien **17**

définition de l'angle de déclinaison magnétique **7**

définition de niveaux de stimulation personnalisée pour un chien **17**

définition de votre point de départ **13**

définition du type d'alerte relative aux actions **15**

étalonnage de la boussole **6**

jumelage des colliers au système portatif **9**

marquage de votre point de départ **13**

marquage d'un chien **13**

marquage d'une destination préférée **13**

mise sous tension du collier GPS **8**

mise sous tension du module collier électronique **7**

mise sous tension du système portatif **6**

partage d'un collier **16**

pose du collier GPS **9**

réglage de la luminosité de l'écran **6**

réglage de l'échelle de l'écran **10**

suppression d'une destination préférée **13**

utilisation de la boussole **13**

utilisation du mode dressage **11**

Questions fréquemment posées **19**

Réinitialiser **18**

Suppression d'un chien **17**

Système portatif

- changement de la langue **2**
- chargement **6**
- définir le nom **15**
- mise sous tension **6**
- réinitialiser aux valeurs par défaut **18**

Voyants lumineux **7, 8**

- voyant du collier GPS **8**
- voyant du module collier électronique **7**

TEK 1.0



TEK-AD-E
COLLIER ORIGINAL CONÇU POUR
LE SYSTÈME TEK-V1LT-E

TEK-AD-C
COLLIER ORIGINAL CONÇU POUR
LE SYSTÈME TEK-V1LT-C

TEK-AD-AU
COLLIER ORIGINAL CONÇU POUR
LE SYSTÈME TEK-V1LT-AU

TEK-T-E
MODULE COLLIER ÉLECTRONIQUE
CONÇU POUR LE SYSTÈME TEK-V1L-E

TEK-T-C
MODULE COLLIER ÉLECTRONIQUE
CONÇU POUR LE SYSTÈME TEK-V1L-C

TEK-T-AU
MODULE COLLIER ÉLECTRONIQUE
CONÇU POUR LE SYSTÈME TEK-V1L-AU

TEK-L-E
COLLIER ORIGINAL CONÇU POUR LE
SYSTÈME TEK-V1L-E

TEK-L-C
COLLIER ORIGINAL CONÇU POUR LE
SYSTÈME TEK-V1L-C

TEK-L-AU
COLLIER ORIGINAL CONÇU POUR LE
SYSTÈME TEK-V1L-AU

ADD-A-DOG™

WWW.SPORTDOG.COM



©2013 RADIO SYSTEMS CORPORATION • 10427 PETS SAFE WAY • KNOXVILLE, TN 37932 USA • 865-777-5404

400-1437-32/1